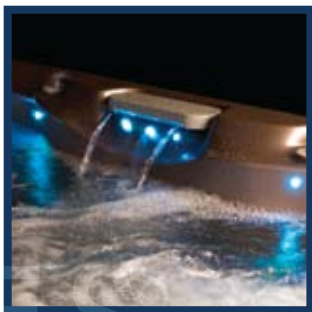
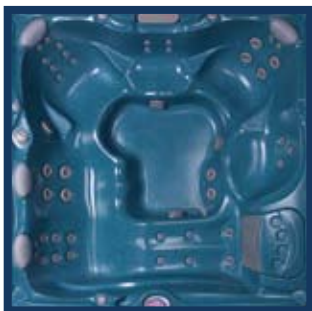




680 SÉRIE

BURLINGTON^{MC} | DENALI^{MC} | HARTFORD^{MC} | HAWTHORNE^{MC} | TACOMA^{MC}

MANUEL DE L'UTILISATEUR

6530-681U REV. B

Sundance® Spas

Notice au propriétaire du nouveau Spa :

Félicitations pour le choix de votre nouvel achat d'un Spa Sundance^{MC} Série 680! Le texte ci-dessous énumère les fonctions automatisées et les recommandations d'entretien de votre nouveau Spa. Les fonctions automatiques vous sont présentées dans le but d'éliminer tout questionnement/crainte qui pourrait survenir lors de la mise en marche et durant les premières 24 heures de fonctionnement. Les recommandations d'entretien sont énumérées dans le but de mettre l'accent sur leur importance pour conserver votre Spa en bon état.

Fonctions automatisées

La pompe 1 du premier cycle de chauffage/filtration se mettra en marche approximativement deux minutes après l'application de l'alimentation à l'appareil. Sur les modèles Hartford and Hawthorne une fonction automatique de « dégagement » de cinq minutes actionne également la pompe 2 durant une période de cinq minutes pour nettoyer tous les circuits de circulation de l'eau. Après ce cinq minutes de marche de la pompe 2, celle-ci sera arrêtée et la pompe 1 continuera de fonctionner pour la durée complète du cycle.

Remarque : Cette fonction s'active seulement durant le premier cycle de chauffage/filtration journalier.

Conservez saine votre eau de Spa

Gardez toujours l'équilibre chimique de votre eau de Spa en dedans des paramètres définis par l'Association des professionnels en piscines et Spas des États-Unis.

pH	7,4-7,6
chlore libre	3,0-4,0 ppm
brome libre	2,0-4,0 ppm
Alcalinité totale	100-120 ppm
Dureté de calcium	150-250 ppm

Pour garantir une eau de spa saine, entretenez toujours votre filtre selon les instructions ci-dessous. Pour des informations détaillées, référez vous à la pages 35-36.

Entretien du filtre requis

Votre nouveau Spa est muni d'un système de filtration d'eau d'avant garde qui procure une qualité d'eau inégalée! Pour garantir l'obtention d'une qualité d'eau maximale de façon permanente, nettoyez la cartouche du filtre une fois par mois. Pour obtenir les instructions détaillées de nettoyage et remise en place, référez vous à la page 30.

Maintenance de la qualité d'eau

Faites un changement d'eau du spa à chaque trois mois. La fréquence de changements d'eau requise dépend d'un nombre de variables tels la fréquence d'utilisation, le nombre d'utilisateurs par utilisation et l'entretien de la qualité de l'eau effectué. Vous saurez quand il sera temps de changer l'eau lorsque les produits chimiques ne contrôleront plus la formation de mousse ou que vous remarquerez une perte de clarté de l'eau même si les mesures de qualité de l'eau prescrites sont toutes en dedans des critères recommandés. Pour des informations détaillées, référez vous à la pages 35-36.

Table des Matières

1.0	Informations importantes pour les propriétaires de Spas.....	1
2.0	Notice concernant la réglementation de la FCC	1
3.0	Directives de sécurité importantes	2
3.1	Directives importantes de sécurité pour la conformité aux normes de l'acnor (canada seulement).....	4
3.2	Hyperthermie	5
3.3	Mises en garde	6
3.4	Directives de sécurité électrique générales	6
4.0	Choix d'une localisation d'installation	8
4.1	Installation à l'extérieur	8
4.2	Installation à l'intérieur	9
5.0	Exigences d'alimentation.....	10
5.1	Options d'alimentations à 60 Hz pour les modèles Nord-Américain	10
5.2	Options d'alimentations à 50 Hz pour autres pays	12
6.0	Directives de câblage électrique	13
7.0	Méthode pour le remplissage du Spa	16
8.0	Commandes	21
8.1	Panneau de commande.....	21
8.2	Commandes et caractéristiques générales du Spa	22
9.0	Instructions de fonctionnement.....	23
9.1	Réglage de la température de l'eau	23
9.2	Actionnement des pompes	23
9.3	Fonction d'éclairage SunGlow ^{MC} (pour les modèles Denali et Tacoma).....	24
9.4	Fonctionnement de l'éclairage standard (pour les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne)	24
9.5	Fonctionnement du système d'éclairage DEL multicolore optionnel (pour modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne)	24
9.6	Réglage individuel du débit des jets	25
9.7	Sélection de l'action de massage désirée (pour les modèles sauf Tacoma).....	26
9.8	Commandes d'air.....	26
9.9	Chaîne haute-fidélité optionnelle (pour les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne seulement)	26

10.0	Modes de filtration automatique	26
10.1	Modes de filtration/chauffage standard pour les spas sans l'option de la pompe circulatrice	27
10.2	Modes de filtration/chauffage standard pour les spas avec l'option de la pompe circulatrice	27
10.3	Mode de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)	27
10.4	Mode verrouillé (L1/L2)	27
10.5	Sélection du mode de filtration chauffant	28
10.6	Modes de filtration pour les spas sans l'option de la pompe circulatrice	28
10.7	Modes de filtration pour les spas avec l'option de la pompe circulatrice	29
11.0	Entretien du Spa	30
11.1	Nettoyage du filtre	30
11.2	Vidange et ré emplissage du Spa	32
11.3	Entretien des appuie-tête	33
11.4	Nettoyage de la surface interne du Spa	33
11.5	Entretien du capot du Spa	33
11.6	Entretien de l'armoire de matière synthétique	33
11.7	Hivérissation	34
11.8	Redémarrage de votre spa durant la saison froide	34
12.0	Conservation de la qualité de l'eau	35
12.1	Contrôle du pH de l'eau	35
12.2	Assainissement de l'eau	35
12.3	Système d'ozonisation par décharge	36
13.0	Conditions d'erreur et messages d'erreur	36
13.1	Logique d'été (Spas avec l'option de la pompe circulatrice)	36
13.2	« SN1 »	37
13.3	« SN2 »	37
13.4	« FL1 » ou « FL2 » clignotant (Spas sans l'option de pompe de circulatrice)	37
13.5	« FL1 » ou « FL2 » clignotant (Spas avec l'option de pompe de circulatrice)	37
13.6	« COL »	38
13.7	« ICE »	38
13.8	« OH »	38
13.9	« - - - »	38
14.0	Méthode de dépannage	39
14.1	Aucun accessoire ne fonctionne (i.e. pompe, éclairage etc.)	39
14.2	La lampe d'éclairage s'allume mais la pompe ne fonctionne pas	39
14.3	Jets d'eau faibles	39
14.4	L'eau est trop chaude	39
14.5	Pas de chaleur	40

15.0	Diagramme schématique pour les modèles Denali/ Tacoma 60 Hz convertible Nord-Américain	41
16.0	Diagramme schématique pour le modèle Burlington Nord-Américain (240 VCA 60 Hz)	42
17.0	Diagramme schématique pour les modèles Hartford et Hawthorne Nord-Américains (240 VCA 60 Hz)	43
18.0	Diagramme schématique pour les modèles Denali/ Tacoma Exportation (50 Hz)	44
19.0	Diagramme schématique pour le modèle Burlington à l'exportation (50 Hz)	45
20.0	Diagramme schématique pour modèles Hartford et Hawthorne à l'exportation (50 Hz)	46
21.0	Fonctions du récepteur stéréo SunSound ^{MC} optionnel (Burlington, Hartford et Hawthorne seulement)	47
21.1	Spécifications du récepteur audio SunSound ^{MC} optionnel	54

1.0 Informations importantes pour les propriétaires de Spas

Votre spa Sundance^{MC} Série 680 est conforme aux plus hauts standards de fabrication et vous procurera plusieurs années de service sans ennuis. Cependant, dû à l'utilisation de matériau isolant pour conserver efficacement la chaleur de l'eau, l'exposition des surfaces du spa aux rayons directs du soleil ou l'exposition à de hautes températures pour une période prolongée est déconseillée car la chaleur d'exposition pourrait endommager ce matériau de façon non réversible. Le dommage causé par cette exposition abusive n'est pas couvert par la garantie. Lorsque le Spa est situé sous les rayons directs du soleil, nous recommandons de le garder rempli d'eau et de garder son capot isolant de qualité supérieure Sundance installé en permanence lorsque le spa n'est pas utilisé. Lisez et conformez vous aux exigences requises pour la base de fondation de votre spa du chapitre 4.0 intitulé « Choix de localisation » (page 8).

Sundance s'efforce de toujours offrir des spas les plus performants possibles, alors il se peut que certaines modifications et améliorations apportées ne soient pas représentées dans les présentes spécifications, illustrations et/ou instructions.

2.0 Notice concernant la réglementation de la FCC

Cet appareil a été éprouvé et trouvé conforme aux limites établies à l'article 15 de la réglementation de la FCC pour dispositifs numériques de classe B. Ces limites sont à un niveau d'interférence inférieur au niveau dérangeant pour un milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et irradie de l'énergie sous forme d'ondes radiophoniques et si non installé et utilisé selon le manuel d'utilisation, pourrait causer de l'interférence aux communications hertziennes. Également, nous ne pouvons vous assurer qu'il ne se produira pas d'interférence dans certains agencements d'appareils. Si cet équipement cause de l'interférence à la réception radio ou de télévision (ce qui peut être déterminé en mettant le spa alternativement en marche et en arrêt), nous encourageons l'utilisateur à corriger cette situation par une ou plusieurs des mesures suivantes :

1. Déplacer ou relocaliser l'antenne de réception de l'appareil de réception.
2. Augmenter la distance séparant le spa et le récepteur.
3. Brancher le spa dans la prise d'un autre circuit électrique de la résidence.
4. Consultez le dépositaire ou un technicien radio/TV pour obtenir de l'aide. Des modifications ou changements non expressément approuvés par l'autorité ayant confirmé la conformité de l'appareil aux règlements de la FCC pourrait faire retirer l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

3.0 Directives de sécurité importantes

LISEZ ET SUIVEZ À LA LETTRE TOUTES CES DIRECTIVES!

Des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil électrique. Celles-ci comprennent :

1. **AVERTISSEMENT** : Pour éviter les accidents, ne permettez pas aux enfants d'utiliser cet appareil sans supervision attentive en tout temps.
2. **AVERTISSEMENT** : Une borne pour fil de mise à la terre est présente sur cette unité acceptant un fil de cuivre plein de calibre maximum No. 8 AWG (8,4 mm²) pour relier l'appareil à toute machinerie métallique, armoire électrique de métal, tuyau ou conduite d'eau métallique en dedans de 1,5m (5 pi) de l'unité.
3. **DANGER : RISQUE DE NOYADE ACCIDENTELLE.** Des précautions extrêmes doivent être prises pour prévenir les enfants d'accéder à l'appareil sans autorisation. Pour éviter les accidents, assurez vous que les enfants ne peuvent pas utiliser ce spa sans qu'ils ne soient sous surveillance constante.
4. **DANGER : RISQUE DE DOMMAGES SÉRIEUX OU DE NOYADE !**
Les adaptateurs de succion dans le spa sont fabriquées en fonction de la quantité spécifique créée par l'eau s'écoulant de la pompe. S'il est nécessaire de remplacer les adaptateurs de succion ou la pompe, assurez-vous que le débit d'eau est compatible.
 - N'actionnez ou n'utilisez jamais le spa si le filtre, le couvercle de filtre, ou l'écumoire sont cassés ou n'importe quelle pièce de l'écumoire est absente. Veuillez contacter votre détaillant ou revendeur le plus proche pour service.
 - Ne remplacez jamais un adaptateur de succion avec un qui est marqué à un débit moindre que le débit d'eau régulier indiqué sur l'adaptateur de succion originel. L'utilisation inadéquate des adaptateurs de succion peut créer un risque/danger d'aspiration du corps ou de cheveux qui peuvent mener à la noyade ou s'approcher de la noyade.
 - N'employez jamais le spa à moins que tous les adaptateurs de succion, filtres, couvercle de filtre, ou le montage d'écumoire sont installés pour empêcher l'occlusion de corps et/ou de cheveux.
 - Gardez les cheveux, les articles flottants relié à votre habillement ou les bijoux accrochant loin des adaptateurs de succion, les jets rotatifs ou d'autres composants mobiles pour éviter l'occlusion qui pourrait mener à la noyade ou s'approcher de la noyade.
5. **DANGER** : Risque de choc électrique. Installez l'appareil à au moins 1,5m (5 pi) de toute surface métallique. Autrement, un spa peut être installé à moins de 1,5m (5 pi) de surfaces métalliques si chacune de ces surfaces est reliée en permanence (unie) par un fil de cuivre plein de calibre minimum No. 8 AWG (8,4 mm²) à la borne de mise à la terre à l'intérieur du compartiment d'appareillage de l'armoire électrique de l'équipement.

6. **DANGER** : Risque de choc électrique. N'autorisez l'utilisation d'aucun appareil électrique tel une lampe, un appareil radio, un téléphone, un téléviseur etc. à moins de 1,5m (5 pi) d'un spa, sauf si ceux-ci sont intégrés à l'appareil par son fabricant.
7. **ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** : Pour être conforme à l'article 422-20 du Code national de l'électricité/États-Unis et l'article 70 de ANSI/NFPA, l'alimentation de ce produit doit comprendre un sectionneur ou disjoncteur de capacité suffisante ouvrant tous les conducteurs non mis à la terre. Le sectionneur d'alimentation doit être d'accès facile et visible des occupants du spa mais ne doit pas être installé à moins de 1,5m (5 pi) de l'eau du spa.
8. **AVERTISSEMENT** : Pour minimiser le risque de blessures :
9. La température de l'eau du spa ne doit jamais excéder 40°C (104°F). Une température entre 38°C (100°F) à 40°C (104°F) est considérée sécuritaire pour des personnes adultes et en santé. Pour l'utilisation de plus de 10 minutes par/avec de jeunes enfants, il est recommandé de réduire la température de l'eau.
10. Puisque les températures excessives sont une cause à haut risque de produire des séquelles au fœtus durant les premiers mois de grossesse, les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, devraient limiter la température de l'eau du spa à 38°C (100°F). Si vous êtes enceinte, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser le spa.
11. Puisque la capacité de précision de l'équipement de régulation de température peut produire une variation de température de l'eau de $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ($\pm 5^{\circ}\text{F}$), l'utilisateur devrait mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis avant d'entrer dans le spa.
12. L'usage d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou durant l'utilisation de spas peut produire une perte de conscience et possiblement une noyade.
13. Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont un historique médical de maladie du cœur, de haute ou basse pression, de problèmes de circulation, de diabète, de maladie infectieuse ou de syndrome de déficience du système immunitaire devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa. Si la proximité ou l'utilisation de votre spa vous crée de la difficulté à respirer, cessez de l'utiliser et consultez votre médecin.
14. Puisque certains médicaments peuvent induire la somnolence tandis que d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la pression ou la circulation sanguine, les personnes utilisant des médicaments devraient discuter de l'utilisation de spas avec leur médecin avant d'en utiliser un.
15. Prenez toujours une douche avant et après l'utilisation du spa. Pour réduire le risque de contracter une maladie transmise par l'eau, conservez toujours la chimie de l'eau à l'intérieur des paramètres indiqués à l'intérieur du couvercle du présent manuel. Si vous ou autres baigneurs sont atteints d'une telle maladie, cessez d'utiliser votre spa et consultez un médecin.

3.1 Directives importantes de sécurité pour la conformité aux normes de l'acnor (canada seulement)

Des mesures de base de sécurité précautionnaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation de cet appareil électrique. Celles-ci comprennent :

1. LISEZ ET SUIVEZ TOUTES CES DIRECTIVES.

2. Une borne de couleur verte ou une cosse identifiée par « G », « Gr », « Ground », « Grounding » ou le symbole* se trouve à l'intérieur du boîtier ou compartiment d'alimentation. Pour prévenir l'éventualité de choc électrique, cette borne ou cosse doit être reliée à la borne de masse du panneau d'alimentation électrique avec un fil de cuivre plein de même calibre que les conducteurs d'alimentation de cet appareil (* symbole 5019 de la publication 417 de la CEl).
3. Au moins deux cosses identifiées « Bonding Lugs » sont fournies soit à l'extérieur ou à l'intérieur du boîtier/compartiment d'alimentation. Pour prévenir les chocs électriques, reliez le réseau de masse commune de l'aire de la proximité du spa à ces bornes/cosses via un fil de cuivre nu ou isolé de calibre minimum No. 6 AWG (10 mm²).
4. Tous les articles métalliques tels une rampe, une échelle, un drain ou autres pièces de quincaillerie similaires installées en dedans de 3m (10 pi) du spa doivent être reliées à la barre de masse de l'appareil via des conducteurs de cuivre de calibre minimum No. 6 AWG (10 mm²).

5. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT : Les enfants ne devraient pas utiliser le spa sans surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le spa sans que tous les gardes à ventouses soient installés pour prévenir les accidents dus à la prise de cheveux ou de membres.

AVERTISSEMENT : Les personnes atteintes de maladie infectieuse ne devraient pas utiliser le spa.

AVERTISSEMENT : Pour éviter les accidents, soyez prudents en entrant et en sortant du spa.

AVERTISSEMENT : Pour éviter la perte de conscience et la possibilité de noyade, ne consommez pas d'alcool ou ne faites pas usage de narcotiques avant d'utiliser ou lors de l'utilisation du spa.

AVERTISSEMENT : Les femmes enceintes, ou possiblement enceintes, devraient consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

AVERTISSEMENT : Une température d'eau excédant 40°C (104°F) peut être produire des effets physiologiques dangereux.

AVERTISSEMENT : Avant d'entrer dans le spa, mesurez la température de l'eau avec un thermomètre précis.

AVERTISSEMENT : Ne vous immergez pas dans un spa immédiatement après une séance d'exercices exténuants.

AVERTISSEMENT : L'immersion prolongée dans un spa peut être produire des effets physiologiques dangereux.

AVERTISSEMENT : N'autorisez pas l'utilisation d'appareils électriques (tels que les lumières, les radios, les téléphones, les télévisions, etc.) à moins de 1,5m (5 pi) de ce spa, à moins qu'il soit installé par le fabricant.

ATTENTION : Conservez la chimie de l'eau selon les recommandations du fabricant.

AVERTISSEMENT : L'usage de narcotiques ou d'alcool peut augmenter de beaucoup le risque de décès par hyperthermie dans un spa.

3.2 Hyperthermie

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut causer l'hyperthermie. Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie sont les suivants :

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint un degré de quelques degrés au dessus de la température normale du corps de 37°C (98,6°F). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent la somnolence, la léthargie et une augmentation de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie comprennent :

- L'insouciance de dangers possibles ;
- La non détection de la haute température ;
- Le manque de juger la nécessité de sortir du spa ;
- L'inaptitude physique de sortir du spa ;
- Les séquelles au fœtus de femmes enceintes ; et
- La perte de conscience et le danger de noyade.

3.3 Mises en garde

1. Les personnes souffrant de maladie cardiaque, de diabète, de haute ou basse pression sanguine ou de toute condition nécessitant un traitement médical ainsi que les femmes enceintes, les personnes d'âge avancé ou les nourrissons devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
2. La Commission pour la sécurité des produits de consommation américaine stipule que la température de l'eau de spas ne doit pas dépasser 40°C (104°F). L'immersion dans l'eau dont la température excède 40°C (104°F) peut être dangereuse pour vous.
3. Lors d'immersions dans le spa, tenez vous en à une durée raisonnable. Une immersion prolongée à température élevée peut faire augmenter la température du corps. Les symptômes d'hyperthermie comprennent les étourdissements, la nausée, la somnolence, la perte de souci conscient et l'évanouissement. Ces effets peuvent possiblement aboutir à la noyade.
4. N'utilisez pas le spa sous l'influence d'alcool, de narcotiques ou autres drogues. L'usage du spa dans ces conditions peut avoir de lourdes conséquences.
5. Vérifiez toujours la température de l'eau du spa avant de vous y immerger. Entrez et sortez du spa lentement. Les surfaces mouillées peuvent être très glissantes.
6. N'amenez jamais d'appareil électrique dans ou près du spa. Ne faites jamais fonctionner un appareil électrique quel qu'il soit lorsque vous êtes dans le spa ou lorsque vous êtes mouillé, à moins que ces appareils soient intégrés à la fabrication du spa.
7. L'entretien adéquat de la composition chimique de l'eau du spa est nécessaire pour maintenir une eau saine et prévenir le dommage possible aux composantes du spa.
8. Lorsque inutilisé, recouvrez le spa de son capot en le sécurisant avec ses courroies et attaches. Ceci aidera à dissuader les enfants non supervisés de s'immiscer dans le spa et les attaches préviendront que le capot s'envole au vent. Il n'y a aucune garantie que le capot attaché ou cadenassé préviendra l'accès au spa.
9. Ce spa n'est pas prévue ni conçue pour des fins commerciale ou publique. L'acheteur du spa doit déterminer s'il y a des codes de restrictions à l'utilisation ou à l'installation de ce spa puisque les conditions locales changent d'une région à l'autre.

3.4 Directives de sécurité électrique générales

Votre nouveau spa Sundance^{MD} est muni d'un système à la fine pointe de la technologie. Il contient l'appareillage de sécurité et d'autoprotection le plus évolué de l'industrie. Néanmoins, ce spa doit être installé adéquatement pour garantir une utilisation fiable. Pour toute question concernant son installation, communiquez avec votre dépositaire Sundance ou votre centre de rénovation local.

Une mise à la terre adéquate est extrêmement importante. Les spas Sundance sont prévus pour l'installation d'un système d'acheminement de courants de fuite vers la terre. La porte de l'armoire de commande est munie d'une borne à pression (Figure B, page 15) pour raccorder un fil de mise à la terre entre ce point et tout article métallique, conduite ou tuyau d'eau métallique etc. se trouvant en dedans de 1,5m (5 pi) du spa, ou toute tige de mise à la terre cuivrée enfouie à moins de 1,5m (5 pi) du spa. Les fils de jonction doivent être de cuivre plein de calibre minimum No. 8 AWG (8,4 mm²). Ceci constitue l'aspect de sécurité le plus important de tous.

Avant d'installer votre spa, consultez les autorités locales pour vous assurer de faire l'installation selon les règlements applicables.

Modèles Denali et Tacoma convertibles (120/240V)

Un spa alimenté à 120 VCA doit avoir une prise de type mis à la terre (pour fiche à trois broches) assez rapprochée pour pouvoir y brancher directement le cordon d'alimentation du spa de 3m (10 pi). **N'UTILISEZ PAS DE CORDON DE RALLONGE** parce que ce branchement pourrait endommager les équipements du spa dû à la chute de tension pouvant s'y produire. L'alimentation de ce spa doit se faire par un circuit dédié sans aucun autre équipement ou appareil d'éclairage qui y soit relié.

Littérature sur la Sécurité des Spas

Pour vous assurer de vivre une expérience de spa agréable et sûre, apprenez tous ce que vous pouvez au sujet des procédures de sûreté et de secours des spas. Les brochures énumérées ci-dessous sont particulièrement utiles à ces sujets.

- Les enfants ne sont pas imperméables à l'eau
- Procédures de secours de piscine et de spa pour les enfants en bas âge
- Couches de protection
- La façon prudente d'apprécier votre spa ou bain

L'Association des Professionnels de Piscine et de Spa édite ces brochures. Vous pouvez vous procurer une brochure selon les façons énumérées dans la liste ci-dessous.

- Demandez à votre marchand de spas (ils peuvent avoir des copies)
- Allez à l'adresse <http://apsp.org>
- Dirigez votre propre recherche sur l'Internet
- Écrivez à l'adresse suivante :
The Association of Pool and Spa Professionals
2111 Eisenhower Avenue
Alexandria VA 22314
703.838.0083

4.0 Choix d'une localisation d'installation

IMPORTANT: À cause de sa masse combinée totale (spa, eau et utilisateurs), il est extrêmement important que la base sur laquelle reposera le spa soit lisse, plane, au niveau et capable de supporter le poids total sans se déplacer ou s'enfoncer pour la période entière de temps que le spa s'y trouvera. Si le spa est placé sur une surface ne correspondant pas à ces exigences, des dommages à la jupe et/ou à la coquille du spa pourraient survenir. Les dommages causés par une base inadéquate ne sont pas couverts par la garantie. C'est la responsabilité du propriétaire du spa d'assurer l'intégrité du support au fil du temps. Nous recommandons le coulage d'une dalle de béton renforcé d'une épaisseur minimale de 10 cm (4 po). Une plateforme/patio en bois est aussi acceptable pourvu qu'elle soit construite pour respecter les exigences décrites plus haut.

L'installation du spa doit être telle qu'elle permette le drainage de toute eau en s'éloignant de l'installation. Le placement du spa dans une dépression sans provision de drainage adéquat pourrait permettre à l'eau de pluie, les déversements du spa lors de son utilisation ou autres provenances d'eau, d'immerger les équipements et créerait une situation immergée de l'installation. Pour un spa qui sera encastré sous le plancher d'une plateforme, faites l'installation de façon à pouvoir accéder à ses équipements soit par le dessus ou par le dessous de la plateforme pour l'entretien. Assurez vous qu'il n'y ait pas d'obstruction qui préviendrait de retirer l'un ou l'autre des panneaux latéraux de l'armoire pour accéder au jets d'eau, particulièrement du côté de la baie des équipements.

4.1 Installation à l'extérieur

Pour choisir l'endroit idéal pour installer votre spa, nous suggérons que vous preniez en considération les points suivants :

- La proximité de l'aire de changement/retrait (particulièrement dans les régions assujetties aux températures froides).
- Le chemin menant à votre spa (celui-ci devrait être libre de débris de sorte que la saleté, feuilles etc. ne soient amenés dans le spa).
- La proximité d'arbres et bosquets d'arbustes (gardez en mémoire que les feuilles et les oiseaux peuvent faire accroître la charge de travail pour garder votre spa propre).
- Un site recouvert/enclos (une exposition réduite aux éléments et vents peut se traduire par des frais de fonctionnement et d'entretien réduits).
- L'amélioration générale de votre environnement de vie. Il est préférable de ne pas placer le spa sous le porte-à-faux d'un toit sans gouttière parce que l'eau d'égouttement réduira la vie du capot de recouvrement du spa.

4.2 Installation à l'intérieur

Avant l'installation d'un spa à l'intérieur, plusieurs considérations doivent être évaluées.

- **FONDATION ADÉQUATE** : Pour calculer le dimensionnement adéquat des membrures de fondation qui résisteront durant toute vie d'installation du spa, consultez un ingénieur en structure. Une fondation adéquate est critique, particulièrement si le spa sera installé à un étage supérieur d'un bâtiment. Pour installer un spa sur un balcon, toit, ou autre plateforme ne faisant pas partie de la structure principale de l'édifice, consultez toujours un ingénieur diplômé en structures compétent dans ce champ d'application.
- **DRAINAGE ADÉQUAT** : Il est extrêmement important qu'il y ait en place des moyens suffisants pour évacuer toute l'eau de déversement qui surviendra. Assurez vous que le plancher sur lequel le spa reposera possède un drain qui peut évacuer toute l'eau comprise dans le spa. Assurez vous de laisser de l'espace pour le plafond ou toute autre structure se trouvant sous le spa. L'environnement immédiat à votre spa sera exposé à l'eau et à l'humidité dégagée et son plancher devra être à l'épreuve de l'eau et toutes les surfaces et ameublement de la pièce et des pièces adjacentes devront pouvoir résister à l'humidité.
- **VENTILATION ADÉQUATE** : La ventilation devra être revue par un ingénieur spécialisé ou les autorités compétentes qui comprennent la nécessité de ventilation d'espaces humides et des mesures requises pour l'évacuation d'air pouvant contenir des produits chimiques à l'extérieur. En utilisation, les spas dégagent de grandes quantités d'humidité dans l'air pouvant endommager certaines surfaces avec le temps ou causer la croissance de moisissures.
- **ACCÈS ADÉQUAT** : Advenant le cas peu probable où vous devriez accéder ou vous insérer derrière une des parois du spa pour réparation, il est fortement recommandé d'installer le spa de façon à garder une accessibilité tout autour.
- **GARANTIE** : La garantie ne couvrira aucun dommage dû au non respect des directives du présent guide ou de toute installation non conforme aux règlements et codes des autorités locales. Veuillez consulter les autorités de votre localité et/ou les articles du code de la construction applicables.



AVERTISSEMENT : En plus de l'entretien des filtres et des composés chimiques dans l'eau, une aération adéquate est recommandée pour prévenir la croissance de bactéries et l'exposition virale à l'air et l'eau d'une pièce inadéquatement ventilée. Pour l'installation d'un spa à l'intérieur, consultez un architecte diplômé ou un entrepreneur en bâtiments pour déterminer vos critères essentiels d'aération.

5.0 Exigences d'alimentation

Les Spas Sundance^{MD} sont conçus pour procurer un rendement et une flexibilité optimum lorsque branchés sur un circuit de capacité maximale requise indiquée aux tableaux des pages 10 à 12. Si vous le désirez, votre dépositaire peut faire une modification mineure au circuit imprimé de votre spa pour permettre une tension d'alimentation différente. Pour les spécifications détaillées, veuillez vous référer ci-dessous.

Remarque : Référez-vous aux pages 41 à 46 pour les détails de configuration du circuit imprimé ou contactez votre dépositaire autorisé Sundance.

5.1 Options d'alimentations à 60 Hz pour les modèles Nord-Américain

Modèles Denali/Tacoma à 1 pompe pour Nord-Américain (60 Hz) convertibles

	<u>120V/15A*</u>	<u>240V/30A*</u>	<u>240V/40A**</u>
Tension :	120 VCA	240 VCA	240 VCA
Nbre de fils :	3 (cordon 15A à GFCI – modèles américains seulement*)	4 (branchement interne seulement)	4 (branchement interne seulement)
Fréquence :	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Courant consommé :	12A	21A	30A
Disjoncteur :	15A, 1-Pôle	30A, 2-Pôle	40A, 2-Pôle

ATTENTION (Pour une opération de l'élément chauffant à 4 fils de 240 VCA):

Déplacez le fil rouge de la plaque à bornes (TB1) de la position #1 à la position #3 et vérifiez que tous les fils sont reliés exactement comme montré à la figure D (page 15) avant d'appliquer le courant. Tout autre agencement de fils causera des dommages au circuit imprimé et/ou ses composantes et rendra nulle et non applicable la garantie du fabricant.

* Dans les configurations 15 et 30A, l'élément chauffant **ne fonctionnera PAS** même temps que la pompe pour jets à débit rapide. **L'appareil est réglé en usine pour branchement 120V/15A.** Remarque : selon la norme canadienne ACNOR (voir page 4), tous les spas installés au Canada doivent être alimentés directement sur la plaque à borne interne (120 VCA ou 240 VCA).

** Si l'alimentation du spa est de 40A, retirez le cavalier JP #1-2 du circuit imprimé pour permettre l'opération simultanée de l'élément chauffant et de la pompe des jets à débit élevé. (page 41)

Modèle Burlington à 1 pompe pour Nord-Américain (60 Hz)

	<u>240V/40A*</u>	<u>240V/50A**</u>
Tension :	240 VCA	240 VCA
Nbre de fils :	3	3
Fréquence :	60 Hz	60 Hz
Courant consommé :	26A	36A
Disjoncteur :	40A, 2-Pôles	50A, 2-Pôles

* Dans cette configuration de 40A, le chauffe-eau ne fonctionnera PAS en même temps que le pompe à jets à haut régime.

** Dans cette configuration de 50A, le chauffe-eau fonctionnera en même temps que le pompe à jets à haut régime. Il s'agit du réglage en usine.

Modèles Hartford et Hawthorne à 2 pompe pour Nord-Américain (60 Hz)

	<u>240V/40A*</u>	<u>240V/50A**</u>	<u>240V/60A***</u>
Tension :	240 VCA	240 VCA	240 VCA
Nbre de fils :	3	3	3
Fréquence :	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Courant consommé :	26A	36A	45A
Disjoncteur :	40A, 2-Pôles	50A, 2-Pôles	60A, 2-Pôles

* Dans cette configuration de 40A, l'élément chauffant ne fonctionnera PAS lorsque l'une ou l'autre des pompes pour jets tournera à haute vitesse. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

** Dans cette configuration de 50A, l'élément chauffant ne fonctionnera PAS lorsque les deux pompes pour jets tourneront à haute vitesse. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse ce réglage est celui de fabrication.**

*** Dans cette configuration de 60A, le chauffe-eau fonctionnera si les deux pompes à jets fonctionnent à haut régime. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

5.2 Options d'alimentations à 50 Hz pour autres pays

Modèles Burlington, Denali et Tacoma à 1 pompe pour l'exportation (50 Hz)

	<u>230V/20A*</u>	<u>230V/30A**</u>
Tension :	230 VCA	230 VCA
Nbre de fils :	3	3
Fréquence :	50 Hz	50 Hz
Courant consommé :	15A	21A
Disjoncteur :	20A	30A

* Dans cette configuration de 20A, l'élément chauffant **ne fonctionnera PAS** lorsque l'une ou l'autre des pompes pour jets tournera à haute vitesse **ce réglage est celui de fabrication.**

** Dans cette configuration de 30A, l'élément chauffant **fonctionnera** avec une pompe tournant à haute vitesse.

Modèles Hartford et Hawthorne à 2 pompe pour l'exportation (50 Hz)

	<u>230V/20A*</u>	<u>230V/30A**</u>	<u>230V/40A***</u>
Tension :	230 VCA	230 VCA	230 VCA
Nbre de fils :	3	3	3
Fréquence :	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Courant consommé :	15A	23A	29A
Disjoncteur :	20A	30A	40A

* Dans cette configuration de 20A, le chauffe-eau **ne fonctionnera PAS** si l'une des pompes à jets fonctionne à haut régime. **Il s'agit du réglage en usine. Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

** Dans cette configuration de 30A, le chauffe-eau **ne fonctionnera PAS** en même que les deux pompes à jets à haut régime. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

*** Dans cette configuration de 40A, le chauffe-eau **fonctionnera** en même que le duex pompes à jets à haut régime. **Remarque : la pompe 2 fonctionne seulement à haute vitesse.**

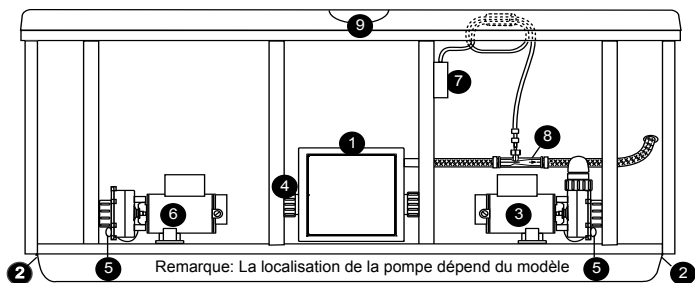
6.0 Directives de câblage électrique

AVIS IMPORTANT : Le câblage électrique de ce spa doit se conformer aux exigences du Code national de l'électricité (NEC -États-Unis) ou tout code étatique local applicable. Le circuit d'alimentation doit être mis en place par un électricien approuvé et l'installation doit être inspectée/certifiée par un représentant des autorités d'inspection de systèmes électriques.

1. **Modèles Denali/Tacoma convertibles (120/240V) seulement :**
 - **Fonctionnement avec cordon et fiche à 120V:** Ce spa doit utiliser le cordon 120V à GFCI de 3m (10 pi) installé à sa longueur originale ou doit autrement être câblé directement pour une installation à une distance plus grande d'une prise de courant.
N'UTILISEZ JAMAIS UN CORDON DE RALLONGE POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT!
 - **Fonctionnement de l'élément chauffant convertible (120/240V) :** Pour le fonctionnement de l'élément chauffant à 240V, vous devez vous débarrasser du cordon GFCI à 120V. Ce spa doit alors être raccordé à l'intérieur de son boîtier de raccordement. Le branchement à l'une ou l'autre des alimentations indiquées ci dessus sans suivre les présentes directives rendra nul et sans avenue la validation enregistrée de laboratoire indépendant de l'appareil ainsi que la garantie du fabricant.
2. **Modèles Burlington, Hartford et Hawthorne dédiés (240V) :**
Ce spa doit être relié en permanence au panneau d'alimentation électrique. **Aucun connecteur enfichable ou cordon de rallonge ne doit être utilisé pour faire fonctionner ce spa.** Le branchement du spa sans suivre les présentes directives rendra nul et sans avenue la validation enregistrée de laboratoire indépendant de l'appareil et la garantie du fabricant.
3. L'alimentation de ce spa doit se faire par un circuit dédié sans aucun autre équipement ou appareil d'éclairage qui y soit relié.
4. Pour déterminer le courant, la tension et le calibre des conducteurs, consultez le chapitre 5.0 « Exigences d'alimentation » (pages 10-12).
 - Le calibre des conducteurs doit être adéquat et conforme au code NEC et/ou aux codes locaux.
 - Nous recommandons d'utiliser le type de câble THHN.
 - Pour garantir un raccordement adéquat, tous les conducteurs doivent être en cuivre. **N'utilisez pas de conducteurs d'aluminium.**
 - Si vous utilisez des conducteurs de calibre plus gros que le #6, (10 mm²), ajoutez un boîtier de jonction près du spa et réduisez la longueur des sections de fils à de courtes longueurs de fils #6 (10 mm²) pour raccorder le spa.

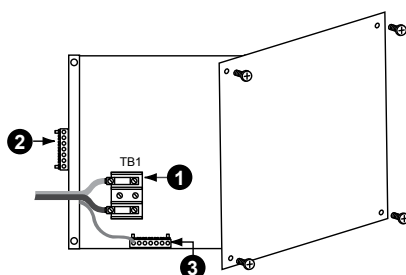
5. Pour être conforme à l'article 422-20 du Code national de l'électricité/ États-Unis et l'article 70 de ANSI/NFPA, l'alimentation de ce produit doit comprendre un sectionneur ou disjoncteur de capacité suffisante ouvrant tous les conducteurs non mis à la terre. Le sectionneur d'alimentation doit être d'accès facile aux occupants du spa mais ne doit pas être installé à moins de 1,5m (5 pi) de l'eau du spa.
6. Comme requis à l'article 680-42 du Code NEC, Le circuit d'alimentation électrique du spa doit comprendre un interrupteur de défaut de masse (« GFCI »).
7. Pour accéder aux bornes d'alimentation du spa, retirez les vis du panneau latéral de l'armoire se trouvant sous les boutons de commande du spa. Retirez ensuite les quatre vis de la porte du boîtier des équipements de commande puis enlevez la porte (Figure A et B, pages 14-15).
8. Choisissez l'entrée de câble du côté qui convient (Figure A) puis faites y pénétrer le câble. Insérez ensuite le câble d'alimentation par le fond du boîtier de raccordement/commande puis fixez le au boîtier.
9. Raccordez les fils sur les bornes portant les fils de l'appareil de couleurs correspondantes des plaques à bornes TB1 et TB3 (Figures C à F, page 15). **SERREZ LES BORNES À FOND SUR LES FILS!** Tous les fils doivent être solidement retenus à défaut de quoi des dommages pourraient survenir.
10. Réinstallez la porte du boîtier de raccordement et refermez les panneaux latéraux de l'armoire.

Figure A
Aire d'appareillage

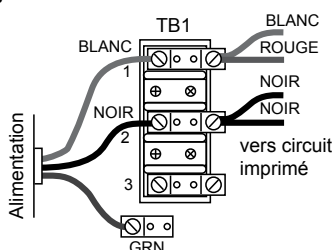


- | | |
|--|---|
| 1. Boîtier de raccordement et commande | 7. Ozonateur à d'charge (vendu séparément pour le Nord-Américain Modèles; |
| 2. Entrée(s) pour câble d'alimentation | équipement standard pour l'exporation modèles) |
| 3. Pompe #1 à deux vitesses | 8. Injecteur d'ozone |
| 4. Élément chauffant | 9. Panneau de commande |
| 5. Bouchon de drainage de la pompe | |
| 6. Pompe #2 à une vitesse | |

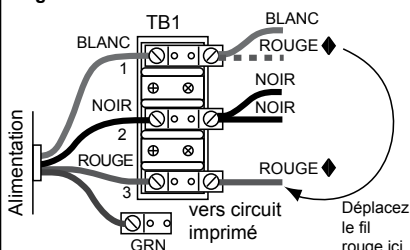
Figure B
Boîtier de raccordement et commande



1. Plaque à bornes
2. Cosse de liaison de m.a.l.t.
3. Borne de mise à la terre

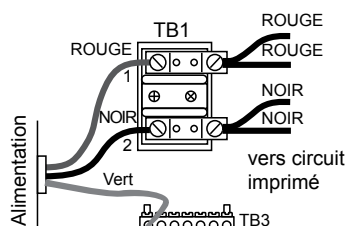
Figure C

Tous les modèles Denali/Tacoma convertibles
pour le Nord-Américain
Modèles : 120/240 Vca 60 Hz, branchement à 3 fils

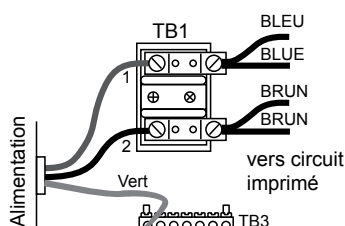
Figure D

Tous les modèles Denali/Tacoma convertibles
pour le Nord-Américain
Modèles : 120/240 Vca 60 Hz, branchement à 4 fils

◆ **ATTENTION** (Pour une opération de l'élément chauffant à 4 fils de 240 Vca): Déplacez le fil rouge de la plaque à bornes (TB1) de la position #1 à la position #3 et vérifiez que tous les fils sont reliés exactement comme montré à la figure D avant d'appliquer le courant. Tout autre agencement de fils causera des dommages au circuit imprimé et/ou ses composants et rendra nulle et non applicable la garantie du fabricant.

Figure E

Tous les modèles Burlington, Hartford, et
Hawthorne pour le Nord-Américain :
240 Vca 60 Hz, branchement à 3 fils

Figure F

Tous les modèles pour exportation :
230 Vca 50 Hz, branchement à 3 fils

7.0 Méthode pour le remplissage du Spa

POUR PROCÉDER DE FAÇON ADÉQUATE, LISEZ CHAQUE ÉTAPE AU COMPLET AVANT DE L'APPLIQUER.

1. Préparation du spa pour son remplissage

- Retirez tous les débris du spa. (Bien que la coquille du spa a été polie à l'usine, vous pourriez choisir de traiter votre unité avec un nettoyant spécialement élaboré pour les spas.) Avant de remplir votre spa, consultez votre dépositaire autorisé Sundance pour obtenir plus de détails à ce sujet.
- Retirez le couvercle du filtre/écumoire (page 22) puis retirez la cartouche du filtre (comme expliqué au paragraphe 11.1, page 30).

2. Remplissage du Spa

- Placez l'extrémité d'un boyau d'arrosage dans le récipient porte filtre.



ATTENTION : Ne jamais remplir d'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement dure, il est préférable de remplir le spa à moitié avec de l'eau dure et de compléter le remplissage avec de l'eau adoucie. Ou encore, vous pourriez remplir complètement avec de l'eau dure si vous ajoutez un additif spécial disponible chez votre dépositaire autorisé Sundance.

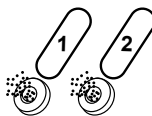
- Avec le boyau d'arrosage, remplissez le spa d'eau propre du robinet jusqu'à ce que tous les jets d'eau soient immergés. (NE PAS REMPLIR À UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ!)

3. Mise sous tension

Fermez le disjoncteur du panneau d'alimentation domiciliaire. L'élément chauffant et la pompe de filtration se mettront immédiatement en fonction. Si l'afficheur DEL du panneau de commande signale un problème de température d'eau en clignotant « COOL » ou « ICE », consultez la page 38 pour prendre en charge cette situation.

4. Activation de la pompe de jets #1

Enfoncez une fois le bouton « JETS 1 » du panneau de commande pour activer la pompe #1. Pour le modèle Hartford et Hawthorne appuyez également sur le bouton « JETS 2 » pour actionner la pompe à jets #2.



5. Ajout de produits chimiques de départ

Ajoutez les produits chimiques pour eau de spa recommandés par votre dépositaire autorisé Sundance. En guise de base, référez vous au chapitre intitulé « Maintien de la Qualité de L'eau » (page 35).

6. Établissement d'un niveau sanitaire stable

Établissez un niveau sanitaire stable entre 3,0 et 4,0 ppm de chlore ou entre 2,0 et 4,0 ppm de brome. Pour garantir une eau saine, maintenez toujours un niveau sanitaire constant en dedans des niveaux recommandés par l'Association des professionnels en piscines et spas des États-Unis qui sont imprimés à l'intérieur de la couverture de ce manuel. Si le niveau sanitaire ne se stabilise pas, effectuez les étapes 9 à 15 de la procédure de décontamination qui se trouvent à la page suivante.

Remarque : Les étapes 9 à 15 de la procédure de décontamination devraient également être effectuées après que le spa ait 'hiberné' (parag. 11.7, page 34) ou dont l'alimentation électrique ait été coupée durant une période prolongée.

7. Réglage du Spa en mode de chauffage d'eau

Pour réchauffer la température de l'eau du spa à un degré confortable, suivez les étapes suivantes :



- L'écran DEL du panneau de commande affiche la température actuelle de l'eau du spa. Pour afficher la température réglée durant 5 secondes, appuyez sur l'un ou l'autre des boutons de réglage « (+) » ou « (-) ». Si vous voulez changer la température de l'eau, appuyez simplement sur un des boutons de réglage avant l'expiration du délai de 5 secondes. La température réglée est augmentée ou diminuée d'un degré à chaque fois que vous actionnerez un des boutons.
- L'élément chauffant sera arrêté ou redémarré par voie thermostatique pour maintenir la température réglée.

Détails importants concernant l'élément chauffant :

- Les températures de réglage minimal et maximal du spa sont : 18°C (65°F) à 40°C (104°F).
- Pour les modèles Nord-Américains (60 Hz) de spas à 2 pompes relié à une alimentation de 40A, la pompe à jets #1 doit être programmé à basse vitesse et la pompe à jets #2 doit être arrêtée pour que l'élément chauffant puisse fonctionner.
- Pour les modèles des autres pays (50 Hz) de spas à 2 pompes relié à une alimentation de 20A, la pompe à jets #1 doit être programmé à basse vitesse et la pompe à jets #2 doit être arrêtée pour que l'élément chauffant puisse fonctionner.
- Le réglage du thermostat à sa température maximale n'accélérera pas le réchauffement de l'eau. Ceci ne résulterait seulement qu'en une température finale plus élevée.
- L'élément chauffant fonctionnera jusqu'à ce que la température de l'eau ait atteint le réglage programmé puis s'arrêtera. Il se réactivera lorsque la température de l'eau descendra à environ 1,5° en dessous de la température réglée.

8. Couverture du Spa de son capot

- La couverture du spa de son capot en tout temps de non utilisation réduira ses périodes de chauffage et vous fera économiser.
- Le temps de réchauffement initial requis variera selon la température de l'eau au départ de l'élément chauffant.



DANGER: Risque d'effets physiologiques dangereux! Vérifiez toujours la température de l'eau avec un thermomètre précis avant d'entrer dans le spa.

Méthode de décontamination (paragraphe 9 à 15)

Vous devrez effectuer les étapes 9 à 15 ci-dessous seulement lorsque le niveau sanitaire sera instable après avoir effectué les étapes 1 à 6 ci-dessus. Si après avoir effectué les étapes 1 à 6 le niveau sanitaire demeure stable entre 3,0 et 4,0 ppm de chlore ou 2,0 et 4,0 de brome, ignorez les étapes 9 à 15 ci-dessous.

9. Ajouter 71g (2,5 oz) de dichlor de sodium pour chaque 378 litres (100 gal) d'eau. Pour connaître le volume approximatif d'eau requis pour chaque modèle, reportez vous au tableau ci-dessous.



ATTENTION : N'ajoutez jamais de pastille de chlore (trichlor.) à l'eau de votre spa! Ce produit chimique pourrait endommager les composantes de votre spa et rendra nulle et sans avenue la garantie du fabricant.

Volume d'eau requis

Modèle	Volume d'eau approximative	Dichlor de sodium
Denali	1,128 litres (298 gal. U.S.)	212 g
Tacoma	704 litres (186 gal. U.S.)	132 g
Burlington	1,647 litres (435 gal. U.S.)	309 g
Hartford	1,779 litres (470 gal. U.S.)	334 g
Hawthorne	1,514 litres (400 gal. U.S.)	285 g

10. Pour permettre aux vapeurs de produits chimiques de s'échapper et ne pas attaquer les boutons et appuie-têtes des modèles Burlington, Hartford, Hawthorne et Tacoma ne remplacez pas immédiatement leur capot de couverture. Si le spa est à l'intérieur, ouvrez les portes et fenêtres de la pièce pour obtenir une aération adéquate. Faites fonctionner toutes les pompes à jets du spa durant une heure complète et ouvrez toutes les manettes de commande d'air. Sur le modèles Burlington, Hartford, Hawthorne (Figure A) et Denali (Figure B), placez le bouton de sélecteur de massage ou diversion du jet « Diverter Jet » en position de combinaison médiane comme montré à droite.

Sélecteur de massage

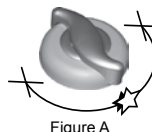


Figure A

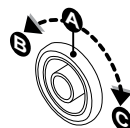


Figure B



Réglez toutes les commandes d'air à leur position d'ouverture dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

Remarque : Vous devrez redémarrer la/les pompe(s) à jets en appuyant sur leur bouton(s) de départ à chaque 20 minutes parce que ces fonctions ont une minuterie d'arrêt automatique de 20 minutes.



ATTENTION : Ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit lorsque son capot de couverture est enlevé et que de jeunes enfants ou animaux pourraient y accéder.

11. Coupez l'alimentation du spa via son disjoncteur du secteur puis vidangez le comme expliqué au paragraphe 11.2 (page 31).
12. Avec le boyau d'arrosage, remplissez le spa d'eau propre du robinet jusqu'à ce que tous les jets d'eau soient immergés (NE PAS REMPLIR À UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ!).



ATTENTION : Ne jamais remplir d'eau provenant d'un adoucisseur d'eau. Si votre eau est extrêmement dure, il est préférable de remplir le spa à moitié avec de l'eau dure et de compléter le remplissage avec de l'eau adoucie. Ou encore, vous pourriez remplir complètement avec de l'eau dure si vous ajoutez un additif spécial disponible chez votre dépositaire autorisé Sundance.

13. Pour obtenir des conseils concernant les additifs chimiques, consultez votre dépositaire autorisé Sundance puis ajoutez les produits chimiques à l'eau du spa pour réaliser un degré sanitaire stable en dedans des recommandations de l'Association des professionnels de piscines et de spas des États-Unis imprimées à l'intérieur de la couverture du présent manuel.

14. Lorsque vous ajoutez des produits chimiques, faites fonctionner toutes les pompes de jets pour assurer un bon mélange, et ne remplacez pas le capot de couverture sur le spa jusqu'à ce que le niveau sanitaire descende en dessous de 4,0 ppm pour ne pas que les vapeurs chimiques attaquent les boutons de plastique et les appuie-têtes.



ATTENTION : Ne laissez jamais votre spa sans surveillance pour quelque raison que ce soit lorsque son capot de couverture est enlevé et que de jeunes enfants ou animaux pourraient y accéder.



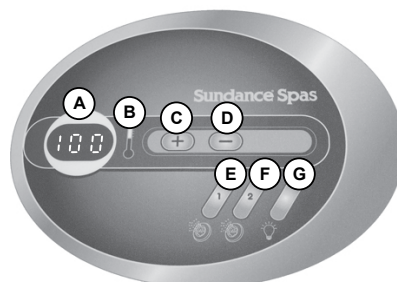
ATTENTION : Pour prévenir la faible possibilité de contracter une maladie transmise par l'eau, conservez la composition chimique de l'eau en dedans des paramètres du paragraphe 6. Si vous ou autres baigneurs sont atteints d'une telle maladie, cessez d'utiliser votre spa et consultez un médecin.

15. Établissez un niveau sanitaire entre 3,0 et 4,0 ppm de chlore ou 2,0 et 4,0 ppm de brome puis laissez le spa au repos durant 8 heures. Après les 8 heures de repos, prenez une autre lecture des produits dans l'eau pour vous assurer que le niveau sanitaire soit demeuré constant. Votre spa sera prêt à utiliser si le niveau sanitaire aura demeuré le même. Pour assurer des conditions sanitaires adéquates, conservez toujours les niveaux de chlore et de brome selon les recommandations de l'Association des professionnels de piscines et de spas des États-Unis imprimées à l'intérieur de la couverture du présent manuel. Si à ce moment le niveau sanitaire n'est pas stable, il sera nécessaire de répéter cette procédure au complet (étapes 1 à 15) jusqu'à ce que les lectures de produits chimiques soient stabilisées.
16. Une fois les niveaux sanitaires atteints, fermez toutes les commandes d'air du spa en les faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, afin de maximiser la rétention de la chaleur lorsque le spa est hors tension.

8.0 Commandes

8.1 Panneau de commande

- A. **Afficheur à DELS** : Affiche en permanence la température actuelle de l'eau et peut aussi afficher la température programmée, le mode de filtration/chauffage sélectionné ainsi que les messages d'erreur.

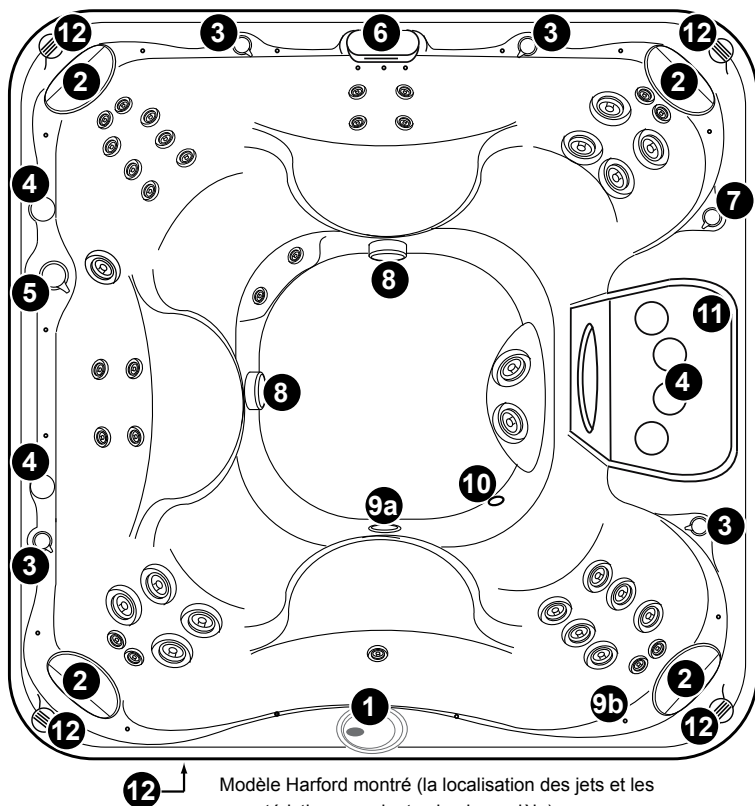


- B. **Témoin d'indication de chauffage** : S'allume lorsque le chauffage est présent.
- C. **Bouton « (+) »** : Augmente le réglage de température de l'eau.
- D. **Bouton « (-) »** : Diminue le réglage de température de l'eau.
- E. **Bouton des jets 1** : Commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe à jets #1. Appuyez une fois pour la basse vitesse, une seconde fois pour la haute vitesse et une troisième fois pour arrêter la pompe.
- F. **Bouton des jets 2 (les modèles Hartford et Hawthorne seulement)** : Commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe à jets #2. Appuyez une fois pour démarrer la pompe (haute vitesse) et une seconde fois pour l'arrêter.
- G. **Bouton d'éclairage** :
- Modèles Denali et Tacoma: Allume les faisceaux d'éclairage à une des six couleurs aléatoirement. Pour obtenir tous les détails d'opération, référez vous au paragraphe 9.3 (page 24).
 - Modèles Burlington, Hartford et Hawthorne avec éclairage à incandescence standard : Allume et éteint le projecteur d'éclairage au fond du spa. Pour obtenir plus de détails, référez-vous au paragraphe 9.4 (page 24).
 - Modèles Burlington, Hartford et Hawthorne avec système d'éclairage DEL facultatif : Allume le projecteur d'éclairage au fond du spa et l'éclairage d'appoint du rebord du spa dans l'un des trois modes aléatoires ou une des sept couleurs solides. Pour obtenir plus de détails, référez-vous au paragraphe 9.5 (page 24).

Détails des commandes

- Réglage de température : 18°C à 40°C (65°F à 104°F). Le réglage d'usine par défaut est 38°C (100°F).
- Tous les systèmes d'éclairage fonctionnent pendant 1 heure et s'éteignent automatiquement par la suite.
- Boutons de fonctionnement des jets 1 et 2 : Pour économiser l'énergie, les pompes à jets fonctionnent durant 20 minutes après leur mise en marche puis s'arrêtent automatiquement. Pour poursuivre le fonctionnement pour un autre 20 minutes, appuyez simplement sur l'un ou l'autre des boutons des pompes à jets.

8.2 Commandes et caractéristiques générales du Spa



Modèle Harford montré (la localisation des jets et les caractéristiques varient selon le modèle).

1. Panneau de commande
2. Appuie-tête (4 ch.)
3. Commandes d'air (4 ch.)
4. Porte verres (6 ch.)
5. Sélecteur de massage (1 ch.)
6. Cascade
7. Soupape de commande de la cascade (1 ch.)
8. Gardes à suction (2 ch.)
9. Options de système d'éclairage :
 - Le projecteur d'éclairage au fond du spa comprend un éclairage à incandescence (9a).
 - Le système d'éclairage à incandescence DEL comprend l'éclairage de la zone pour les pieds (9a) et des lampes décoratives à DEL multiples (9b).
10. Orifice de drainage par gravité : Le raccord a comme fonction le drainage par gravité, le retour d'eau à l'élément chauffant et le retour au générateur d'ozone par décharges.
11. Couvercle du filtre avec quatre porte verres et deux cartouches de filtres sous-jacentes.
 - Les spas sans l'option de pompe de circulation utilisent les deux cartouches de filtre pour la pompe à jets 1.
 - Les spas sans option de pompe de circulation utilise une cartouche de filtre près de la soupape de chute d'eau (7) et la seconde cartouche pour la pompe de circulation de 24 heures.
12. Haut-parleurs du système audiophonique optionnel (4 ch.) et platine de chaîne stéréophonique AM/FM/CD (1 ch.) situés sur la jupe avant du spa.

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis

9.0 Instructions de fonctionnement

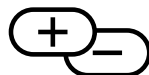
Pour protéger le système, le spa possède des fonctions qui se mettent en marche automatiquement aussitôt que l'appareil est alimenté. Après la fermeture du disjoncteur d'alimentation, l'afficheur présente l'information suivante :

- | | Spas avec
option de
pompe de
circulation | Spas sans
option de
pompe de
circulation |
|---|---|---|
| 1. Version du logiciel de commande installé (3.56 ou 5.56 selon le modèle du spa) ; | 1. | |
| 2. L'écran affiche "888" et toutes les DELs d'indication s'allument, permettant de vérifier si tous les segments de l'afficheur et toutes les DELs fonctionnent. | 2. | |
| 3. La température actuelle de l'eau s'affichera ensuite après cette séquence de départ. Si à ce moment la température de l'eau est inférieure au réglage par défaut en usine de 38°C (100°F) et que le spa est réglé soit au mode de filtration normale ou de chauffage (F1-F3; page 27), l'élément chauffant se mettra en marche jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne le réglage d'usine. | 3. | |

Remarque : L'élément se mettra généralement en marche lors du premier remplissage parce que l'eau du robinet est normalement très froide

9.1 Réglage de la température de l'eau

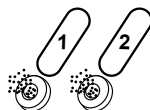
Le thermostat du spa procure la régulation optimale de la température de l'eau. La température de l'eau est réglable (programmable) entre 18°C à 40°C (65°F à 104°F). Pour augmenter le réglage, appuyez sur le bouton « ». Pour diminuer le réglage, appuyez sur le bouton « ».



Remarque : Le premier actionnement de l'un ou l'autre des boutons fera afficher la température programmée.

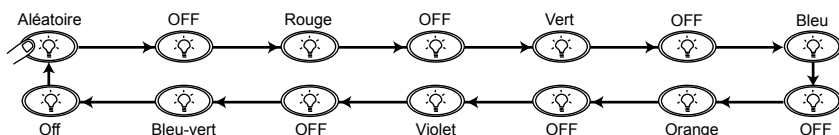
9.2 Actionnement des pompes

Le bouton « **JETS 1** » commande la pompe à jets principale à deux vitesses. Le premier actionnement du bouton démarrera la pompe en basse vitesse, son second actionnement la fera passer en vitesse élevée et son troisième actionnement l'arrêtera. Le bouton « **JETS 2** » (modèles Hartford et Hawthorne) commande la pompe à jets #2 qui tourne seulement à haute vitesse. Les deux pompes possèdent une minuterie de marche de 20 minutes initiée par leur démarrage manuel.



9.3 Fonction d'éclairage SunGlow^{MC} (pour les modèles Denali et Tacoma)

Le système d'éclairage permet le choix de 6 couleurs et un circuit de sélection au hasard pour procurer une gaieté accrue de l'utilisation de votre spa. Appuyez sur le bouton d'éclairage une première fois pour allumer le projecteur sur une couleur au hasard puis appuyez de façon répétée pour passer sur les 6 couleurs indiquées ci-dessous.

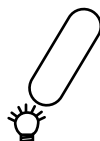


Le bouton d'éclairage doit être actionné en moins de 5 secondes après chaque étape sinon lors du prochain actionnement la séquence sera réinitialisée en mode de couleur au hasard automatique. Ce mode change la couleur de l'éclairage séquentiellement à toutes les 8 à 20 secondes.

Remarque : Une minuterie d'économie d'énergie éteindra l'éclairage après environ 1 heure. Pour poursuivre l'éclairage réappuyez simplement sur le bouton d'éclairage.

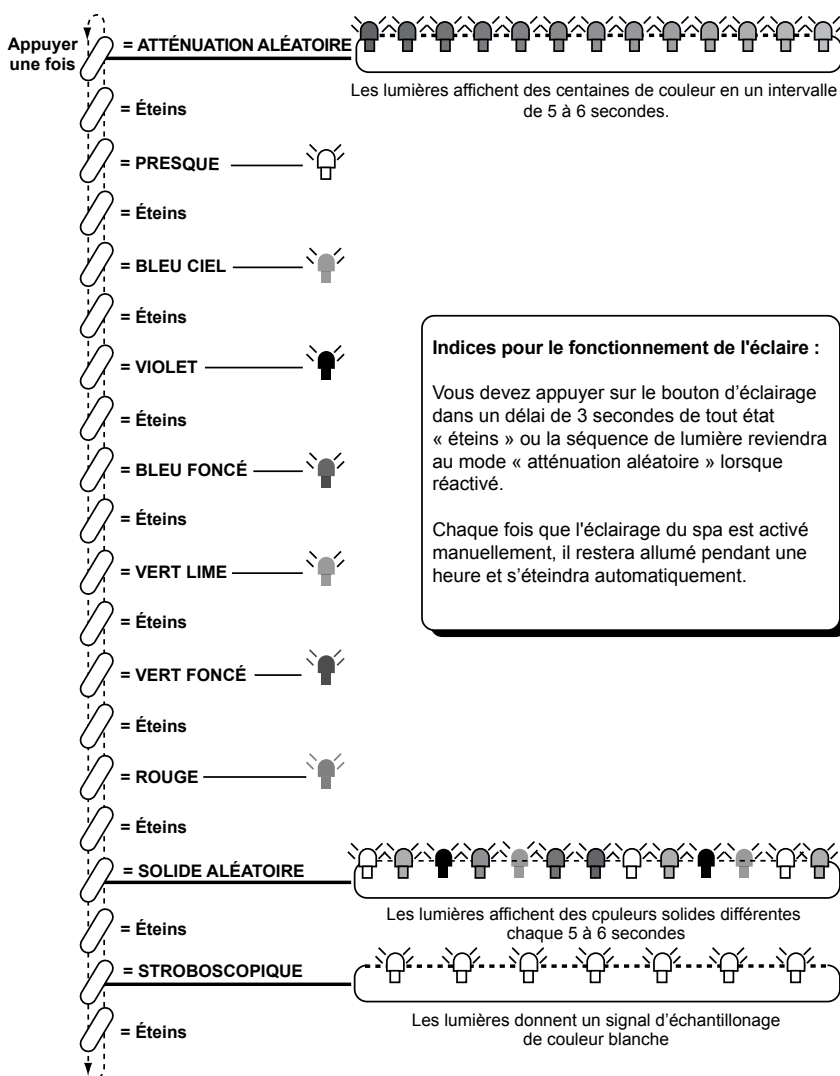
9.4 Fonctionnement de l'éclairage standard (pour les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne)

Une fois appuyée, le bouton d'éclairage active l'éclairage de la zone des pieds dans le spa. Appuyer sur le bouton éteint l'éclairage de la zone des pieds. Lorsque activée manuellement, l'éclairage de la zone des pieds s'éteindra automatiquement une heure plus tard.



9.5 Fonctionnement du système d'éclairage DEL multicolore optionnel (pour modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne)

L'éclairage DEL multicolore du spa permet le choix de 7 couleurs et un circuit de sélection au hasard pour profiter à fond de votre spa. Appuyez sur le bouton d'éclairage une fois pour activer le premier mode d'éclairage « décoloration aléatoire » et continuez d'appuyer de façon répétée pour éteindre l'éclairage ou pour sélectionner une des 7 couleurs permanentes, le mode couleur solide aléatoire ou le mode stroboscopique tel qu'indiqué ci-dessous.



9.6 Réglage individuel du débit des jets

Le débit d'eau des différents jets peut être augmenté ou diminué en tournant la partie externe des buses de jets.

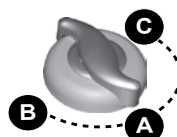
Remarque : Gardez toujours au moins 6 jets ouverts en tout temps.



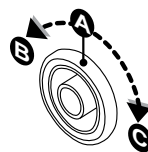
9.7 Sélection de l'action de massage désirée (pour les modèles sauf Tacoma)

Tous les modèles comprennent une soupape sélecteur de massage ou une soupape de répartition « Diverter Jet pour Denali» qui vous permet de personnaliser l'application de votre message en répartissant le débit entre les systèmes de jets d'eau. Tournez simplement le sélecteur de massage ou la commande « Diverter Jet » soit à la position A (jets combinés), B ou C pour faire dévier le débit d'eau vers les différents groupes de jets.

Remarque : Cette soupape a été conçue pour vous permettre de sélectionner votre mode de confort optimal, A (jets combinés), B, ou C. Lors du déplacement de la soupape d'une position à l'autre, il sera normal que le niveau sonore varie en hauteur et fréquence d'attaque dû au fort débit qui y est contrôlé. Pour obtenir une filtration optimale, laissez la soupape à la position A lorsque le spa est recouvert. Pour obtenir des jets plus rigoureux, sélectionnez les positions B ou C lors de l'utilisation du spa.



Burlington, Hartford
and Hawthorne modèles



Denali modèles

9.8 Commandes d'air

Certains systèmes de jets ont leur propre commande d'air. Chaque commande introduit de l'air dans les circuits d'eau qui alimentent un groupe particulier de jets. Tournez simplement la commande d'air sur « ouvert » ou « fermé ». Pour minimiser les pertes de chaleur, toutes les commandes d'air doivent être fermées lorsque le spa n'est pas utilisé.



Burlington, Hartford
and Hawthorne modèles



Denali modèles

9.9 Chaîne haute-fidélité optionnelle (pour les modèles Burlington, Hartford, et Hawthorne seulement)

Les spas équipés de la chaîne haute-fidélité optionnelle offrent encore plus d'agrément. Modèles sont équipés d'un récepteur radio stéréo AM/FM/CD à quatre haut-parleurs marine de qualité supérieure, pour une fidélité sonore et une durabilité inégalées. Consultez la Section 21.0 (page 47) pour des instructions détaillées sur le fonctionnement de la chaîne haute-fidélité.



10.0 Modes de filtration automatique

Pour retirer les débris de votre spa, le système de commande peut être programmé soit au mode de filtrage « normal » ou « économie ». Ces modes de filtrage utilisent la pompe en basse vitesse, le panier écumeur et la cartouche du filtre pour débarrasser rapidement l'eau de ses débris et minimiser son effet « cerne de baignoire ». En plus de filtrer, les deux modes activent la fonction thermostatique de chauffage de l'eau. Pour plus d'information, référez vous aux paragraphes 10.1-10.7 ci-dessous.

10.1 Modes de filtration/chauffage standard pour les spas sans l'option de la pompe circulatrice

Les modes de filtration normaux chauffants (F1-F3) sont typiquement sélectionnés par les utilisateurs sous climat froid où le temps de réchauffement serait prolongé dû aux basses températures ambiantes. Dans l'un ou l'autre de ces modes, la température de l'eau est contrôlée par le réglage de température programmé, la pompe à jets 1 en basse vitesse et l'élément chauffant que interviennent lorsque requis. Lorsque l'eau aura atteint la température réglée, la pompe à basse vitesse et l'élément chauffant cesseront de fonctionner et ne se remettront en marche que lors d'un appel de chaleur ou lors de la prochaine période de filtration programmée.

10.2 Modes de filtration/chauffage standard pour les spas avec l'option de la pompe circulatrice

Les modes de filtration normaux chauffants (F0-F3) sont typiquement sélectionnés par les utilisateurs sous climat froid où le temps de réchauffement serait prolongé dû aux basses températures ambiantes. Dans l'un ou l'autre de ces modes, la température de l'eau est contrôlée par le réglage de température programmé, la pompe de circulation continue et l'élément chauffant qui interviennent lorsque requis. Après que la température réglée sera atteinte, l'élément chauffant sera désactivé et la pompe de circulation continuera de fonctionner de façon continue pour filtrer l'eau de votre spa et la garder propre.

10.3 Mode de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)

Le mode de filtration économie chauffant est typiquement sélectionné par les utilisateurs sous climat chaud où le temps de réchauffement serait minimisé dû aux hautes températures ambiantes. Dans ce mode, la température de l'eau est contrôlée par le réglage de température programmé, la pompe en basse vitesse et l'élément chauffant qui interviennent seulement lorsqu'une période de filtration programmée est en marche.

Remarque : Ce mode consomme moins d'énergie que le mode normal F1 à F3 décrit ci haut.

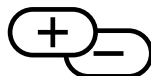
10.4 Mode verrouillé (L1/L2)

Ce mode est prévu pour le service de l'appareillage ou pour prévenir une utilisation non autorisée.

10.5 Sélection du mode de filtration chauffant

Enfoncez simultanément et maintenez les boutons «  » et «  » du panneau de commande et puis relâchez les.

Appuyez ensuite sur le bouton «  » pour choisir un des modes de filtration chauffant F1 à F6 ou sur le bouton «  » pour choisir le mode verrouillé tels que définis à la page suivante.



10.6 Modes de filtration pour les spas sans l'option de la pompe circulatrice

Si votre spa est muni de l'option de pompe de circulation, sautez cette section et référez-vous à la page 29 pour avoir des détails sur la programmation du cycle de filtration.

Modes de filtration « normal » chauffant (F1 à F3)

(L'élément chauffant s'active automatiquement lors d'un appel de chaleur ou en mode standard).

- F1** Un cycle de deux heures à chaque 12 heures (4 heures de filtration par jour).
- F2** Un cycle de deux heures à chaque 8 heures (6 heures de filtration par jour).
- F3** Un cycle de deux heures à chaque 6 heures (8 heures de filtration par jour).

F1

F2

F3

Modes de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)

(L'élément chauffant peut seulement être allumé pendant un cycle de filtration actif en mode économie).

- F4** Un cycle de deux heures à chaque 12 heures (4 heures de filtration/chauffage par jour).
- F5** Un cycle de deux heures à chaque 8 heures (6 heures de filtration/chauffage par jour).
- F6** Un cycle de deux heures à chaque 6 heures (8 heures de filtration/chauffage par jour).

F4

F5

F6

Modes verrouillés (L1/L2)

- L1** Verrouillage (désactive toutes les fonctions du spa pour permettre le nettoyage du filtre).
- L2** Mode verrouillé (désaffecte les boutons des pompes à jets et de l'éclairage pour prévenir toute utilisation non autorisée du spa). Dans ce mode, les cycles de filtration chauffants se poursuivront selon la programmation. Dans ce mode, l'affichage de température clignote. Exemple : Avant d'entrer en mode verrouillé, le cycle de filtration chauffant F3 était sélectionné. La filtration/chauffage F3 se poursuit sans pouvoir être changé tant que le mode verrouillé ne soit annulé.

L1

L2

Exemple de réglage de cycle de filtration

Pour régler l'heure du premier cycle de filtration/chauffage journalier, mettez simplement le spa sous tension deux minutes avant l'heure désirée. Exemple : Si vous désirez que le premier cycle de filtration/chauffage journalier débute à 10:00 h, coupez l'alimentation du spa puis refermez la à 9:58 h.

Remarque : L'heure de départ est approximative et celle-ci peut varier légèrement d'un jour à l'autre.

10.7 Modes de filtration pour les spas avec l'option de la pompe circulatrice

Si votre spa n'est pas muni de l'option de pompe de circulation, sautez cette section et référez-vous à la page 27 pour avoir des détails sur la programmation du cycle de filtration.

Modes de filtration « normal » chauffant (F0 à F3)

(L'élément chauffant s'active automatiquement lors d'un appel de chaleur ou en mode standard).

- F0** Cinq minutes de filtration par jour (5 minutes de dégagement des voies de circulation d'eau à chaque 24 heures).
- F1** 1 heure de filtration par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 12 heures - celui-ci est le réglage d'usine par défaut).
- F2** 1,5 heures de filtration par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 8 heures).
- F3** 2 heures de filtration par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 6 heures).



Modes de filtration « économie » chauffant (F4 à F6)

(L'élément chauffant peut seulement être allumé pendant un cycle de filtration actif en mode économie).

- F4** 1 heure de filtration/chauffage par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 12 heures).
- F5** 1,5 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 8 heures).
- F6** 2 heures de filtration/chauffage par jour (un cycle de 30 minutes à chaque 6 heures).



Modes verrouillés (L1/L2)

- L1** Verrouillage (désactive toutes les fonctions du spa pour permettre le nettoyage du filtre).
- L2** Mode verrouillé (désaffecte les boutons des pompes à jets et de l'éclairage pour prévenir toute utilisation non autorisée du spa). Dans ce mode, les cycles de filtration chauffants se poursuivront selon la programmation. Dans ce mode, l'affichage de température clignote. Exemple : Avant d'entrer en mode verrouillé, le cycle de filtration chauffant F3 était sélectionné. La filtration/chauffage F3 se poursuit sans pouvoir être changé tant que le mode verrouillé ne soit annulé.



Exemple de réglage de cycle de filtration

Pour régler l'heure du premier cycle de filtration/chauffage journalier, mettez simplement le spa sous tension deux minutes avant l'heure désirée. Exemple : Si vous désirez que le premier cycle de filtration/chauffage journalier débute à 10:00 h, coupez l'alimentation du spa puis refermez la à 9:58 h.

Remarque : L'heure de départ est approximative et celle-ci peut varier légèrement d'un jour à l'autre.

11.0 Entretien du Spa

L'entretien adéquat et régulier de votre spa lui fera garder son lustre et son bon fonctionnement. Votre dépositaire autorisé Sundance peut vous fournir toute l'information requise ainsi que les produits et accessoires qui sont nécessaires pour ce faire.



DANGER : RISQUE DE DOMMAGES SÉRIEUX OU DE NOYADE !

Les adaptateurs de succion dans le spa sont fabriquées en fonction de la quantité spécifique créée par l'eau s'écoulant de la pompe. S'il est nécessaire de remplacer les adaptateurs de succion ou la pompe, assurez-vous que le débit d'eau est compatible.

- N'actionnez ou n'utilisez jamais le spa si le filtre, le couvercle de filtre, ou l'écumoire sont cassés ou n'importe quelle pièce de l'écumoire est absente. Veuillez contacter votre détaillant ou revendeur le plus proche pour service.
- Ne remplacez jamais un adaptateur de succion avec un qui est marqué à un débit moindre que le débit d'eau régulier indiqué sur l'adaptateur de succion originel. L'utilisation inadéquate des adaptateurs de succion peut créer un risque/danger d'aspiration du corps ou de cheveux qui peuvent mener à la noyade ou s'approcher de la noyade.
- N'employez jamais le spa à moins que tous les adaptateurs de succion, filtres, couvercle de filtre, ou le montage d'écumoire sont installés pour empêcher l'occlusion de corps et/ou de cheveux.
- Gardez les cheveux, les articles flottants relié à votre habillement ou les bijoux accrochant loin des adaptateurs de succion, les jets rotatifs ou d'autres composants mobiles pour éviter l'occlusion qui pourrait mener à la noyade ou s'approcher de la noyade.

11.1 Nettoyage du filtre

A. Pour Modèles Burlington, Hartford et Hawthorne

Votre spa est muni de deux cartouches de filtre qui sont utilisées comme suit:

- Les modèles munis d'une pompe de circulation continue optionnelle utilisent la cartouche 1 pour la pompe de circulation et la cartouche 2 pour la pompe de jets 1.
- Les modèles qui ne sont pas munis de la pompe de circulation continue optionnelle utilisent les deux filtres pour la pompe de jets 1.

Pour retirer:
Tourner dans le
sens contraire des
aiguilles d'une
montre

Pour installer:
Tourner dans le
sens des aiguilles
d'une montre



Lors de l'utilisation du spa ou d'un cycle de filtration automatique, l'eau s'écoule à travers l'écumoire du spa et dans les cartouches de filtre à tamis pour bloquer les particules suspendues et les huiles sur les plis de leur surface. Pour conserver une qualité de filtration adéquate, il sera généralement nécessaire de retirer et nettoyer les deux cartouches de filtre une fois par mois ou plus tôt selon l'utilisation du spa et la qualité de l'eau.

B. Pour Modèles Denali et Tacoma

Votre spa Sundance est muni d'un panier écumoire et d'une cartouche de filtration situés dans le puits de réception d'écumoire/filtre. La filtration s'effectue lorsque la pompe tourne à basse vitesse pour faire circuler l'eau à travers le panier écumoire et la cartouche du filtre en treillis de polyester. Durant ce processus, les particules en suspension dans l'eau sont emprisonnées sur la surface du filtre. Pour conserver une qualité de filtration adéquate, il sera généralement nécessaire de retirer/nettoyer le panier écumoire et la cartouche de filtration une fois par semaine, dépendamment de la fréquence d'utilisation faite du spa et de la qualité de l'eau. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

C. Procédure de nettoyage (tous les modèles):

1. **Coupez le courant en ouvrant le disjoncteur du panneau d'alimentation ou réglez le spa en mode de verrouillage L1 (pages 28-29) pour désactiver le fonctionnement des équipements du spa.**
2. Retirez l'ensemble couvercle/écumoire.
3. Retirez la cartouche du filtre en la tournant en sens antihoraire pour la dévisser du raccord de la paroi de filtre puis soulevez la directement pour la sortir du puits.
4. Rincez le filtre avec un boyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression pour dégager les débris accumulés dans ses plis en procédant de haut en bas. Nettoyez une section à la fois et poursuivez tout autour de la cartouche.

La cartouche du filtre nécessitera de temps à autre un nettoyage plus profond pour éliminer les huiles et minéraux incrustés. Pour ce faire, nous vous suggérons de la nettoyer en premier comme indiqué ci dessus et puis de la faire tremper une nuit durant dans un seau en plastique rempli d'une solution d'eau et de nettoyant spécial à cet effet disponible chez votre dépositaire autorisé Sundance. Avec le maintien de la qualité de l'eau et le soin adéquat de cartouches de filtration Sundance, leur durée vie moyenne sera d'environ deux ans. Les cartouches de remplacement sont disponibles chez votre dépositaire Sundance.

11.2 Vidange et ré emplissage du Spa

Vous devriez changer l'eau de votre spa approximativement à tous les trois mois. La période nécessaire dépend d'un certain nombre de variables incluant le nombre d'utilisations, l'attention portée à la qualité de l'eau et autres facteurs tels la température, l'environnement etc. Vous saurez

quand il sera temps de changer l'eau lorsque les produits chimiques ne contrôleront plus bien la formation de mousse et/ou vous que vous remarquerez une perte de clarté de l'eau même si les mesures de qualité de l'eau prescrites sont toutes en dedans des critères recommandés.



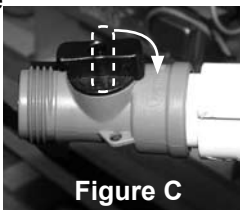
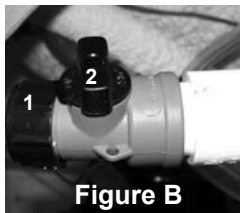
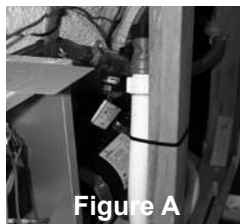
AVERTISSEMENT! LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE VIDANGER LE SPA : Pour prévenir tout dommage aux pièces composantes du spa, **coupez le courant en ouvrant le disjoncteur du circuit d'alimentation avant de vider l'eau** et ne remettez pas le courant avant que le spa ait été rempli à nouveau.



ATTENTION : Souvenez vous qu'il pourrait y avoir certaines mesures à prendre lors de la vidange de votre spa. Si le spa est à l'extérieur et qu'il y a possibilité de gel, référez vous au chapitre intitulé « HIVERISATION » (page 34). Et à l'opposé, s'il fait très chaud à l'extérieur, ne laissez pas les parois internes du spa sous les rayons directs du soleil.

Pour vider votre spa, procédez de la façon suivante:

1. Ouvrez le disjoncteur du circuit d'alimentation du spa.
2. Localisez et retirez les vis de la porte de l'armoire (tous deux en matière synthétique) et enlevez la porte. La porte est située directement sous le panneau de commande et se reconnaît facilement par ses fentes d'admission d'air verticales.
3. Localisez le tuyau de filtration sur la planche de bois 2 x 4 (Figure A) avec l'attache de plastique.
4. Couper le l'attache de plastique et retirez le tuyau de filtration du reste de l'équipement (Figure B).
5. Retenez le tuyau de filtration au-dessus de la ligne d'eau (Figure A), dévisser le bouchon de drainage (1) en tournant contraire au sens horaire. Placez le tuyau par terre et assurez-vous que l'eau de dirige loin du spa.
6. Tournez le bouchon de drainage (2) pour permettre au spa de commencer la filtration (Figure C).
7. Après que le spa se soit vidé complètement, réinstallez le bouchon de drainage sur le raccord du boyau en le vissant en sens horaire et le serrant seulement avec vos mains. **NE SERREZ PAS LE BOUCHON TROP FORTEMENT!** Assurez-vous que le bouchon de drainage est à nouveau en position arrêtée en le tournant dans le sens horaire.
8. Remplacez le tuyau de drainage à l'intérieur de l'armoire du spa (Figure A).
9. Remettez en place la porte et les boulons en matière synthétique de l'armoire.
10. Après avoir rempli le spa à nouveau, refermez le disjoncteur d'alimentation en suivant la « Méthode de remplissage du Spa » (page 16).



11.3 Entretien des appuie-tête

(Tous les modèles sauf Denali)

Au besoin, retirez les appuie-tête et nettoyez les à l'eau savonneuse avec un linge ou une brosse douce. Pour les protéger des produits chimiques de l'eau, enduisez les d'un conditionneur pour vinyle une fois par mois. Pour l'ajout de produits chimiques pour traitement choc de l'eau du spa, retirez toujours les appuie-tête. Les appuie-tête peuvent être replacées lorsque la mesure du soluté de sanitation sera descendue en dessous de 4,0 ppm. Marche à suivre pour le retrait et le nettoyage des appuie-tête

11.4 Nettoyage de la surface interne du Spa

Pour préserver le lustre des surfaces de votre spa, il est primordial de ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de nettoyeurs chimiques pouvant attaquer la surface. Si vous n'êtes pas certain si un produit quelconque est adéquat pour les surfaces de votre spa, consultez votre dépositaire autorisé Sundance. De plus, assurez vous qu'il n'y ait pas de résidu de tout produit utilisé qui ne soit pas rincé des surfaces du spa. Ceci pourrait causer la formation extrême de mousse sur l'eau du spa.

11.5 Entretien du capot du Spa

La couverture du spa de son capot isolant durant toutes les périodes de non utilisation réduira de façon significative les durées de réchauffement, les exigences d'entretien et les frais de fonctionnement. Pour prolonger la vie du capot de couverture, manipulez le avec soin et nettoyez le régulièrement en utilisant un savon doux et de l'eau. Un traitement périodique avec un conditionneur élaboré pour les capots Sundance préviendra sa détérioration causée par les rayons ultraviolets du soleil.

Remarque : Ne laissez jamais quiconque s'asseoir ou marcher sur le capot et ne le traînez pas sur des surfaces rugueuses.

11.6 Entretien de l'armoire de matière synthétique

L'armoire synthétique de votre nouveau spa ne demande que très peu ou pratiquement pas d'entretien de quelque sorte que ce soit. Pour la nettoyer, essuyez la simplement avec une serviette propre trempée dans une solution d'eau et de savon doux.



ATTENTION : Ne lavez jamais l'armoire du spa avec un jet de boyau d'arrosage car ceci pourrait occasionner un court-circuit sur les équipements électriques du spa.

11.7 Hivérisation

En fonctionnement normal, votre spa Sundance^{MD} est conçu pour prévenir automatiquement que son eau gèle. Durant la saison de gel, vérifiez régulièrement que l'alimentation est présente en tout temps et lors de températures de froid extrême sous -29°C (-20°F), choisissez le mode de filtration/chauffage normal (pages 27-29), pour prévenir le gel de l'eau. Si vous planifiez de ne pas utiliser votre spa ou en cas de panne d'alimentation prolongée durant la saison de gel, il est important de vidanger toute l'eau du spa et de ses équipements pour les protéger des dommages du gel. **Pour obtenir les informations d'hivérisation expertes pour votre spa, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.** Dans les situations d'urgence, les dommages peuvent être réduits en prenant les mesures suivantes :

1. Videz le spa en suivant les directives des page 31.
2. Lorsque le niveau d'eau sera en dessous de la hauteur des sièges, utilisez une méthode ou une autre pour évacuer l'eau de l'aire concave des sièges vers le puits pour les pieds.
3. Lorsque niveau d'eau cessera de descendre, utilisez une méthode ou une autre pour retirer ce qui reste d'eau du puits pour les pieds
4. Coupez l'alimentation du spa.
5. Retirez le panneau latéral de l'armoire des équipements et localisez les bouchons de drainage sur le devant de la/des pompe(s) (Figure A, page 14). Retirez ces bouchons pour permettre à l'eau de sortir des pompes et de la section de l'élément chauffant.

Remarque : Durant cette opération, il s'écoulera entre 4 à 8 litres (1 à 2 gal) d'eau. Utilisez un aspirateur d'atelier ou une autre méthode pour empêcher l'eau de se répandre dans le compartiment des équipements. Remplacez ensuite les bouchons de drainage de la/des pompe(s).

6. Réinstallez les panneaux latéraux de l'armoire et recouvrez le spa pour qu'il ne s'y infiltre pas d'humidité.

Si vous vous posez des questions sur l'utilisation de votre spa durant l'hiver ou concernant sa préparation pour hivernisation, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.

11.8 Redémarrage de votre spa durant la saison froide

Si vous désirez redémarrer votre spa après qu'il ait demeuré vidangé sous des températures de gel, rappelez vous que l'eau restante dans certaines sections des canalisations peut toujours être gelée. Ceci bloquera la circulation d'eau et empêchera le fonctionnement normal du spa et pourrait endommager ses équipements. Nous vous recommandons de consulter votre dépositaire autorisé Sundance avant de tenter de redémarrer votre spa dans ces conditions.

12.0 Conservation de la qualité de l'eau

La conservation de la qualité de l'eau à l'intérieur des limites édictées contribuera à votre confort et prolongera la vie des équipements du spa. C'est une tâche passablement simple mais elle exige une attention régulière parce que la chimie de l'eau à respecter dépend de plusieurs facteurs à équilibrer. Il n'y a pas de méthode magique et cette tâche ne peut être évitée. Une attitude nonchalante concernant l'entretien de l'eau conduira à une mauvaise condition de l'eau qui pourrait devenir non recommandée pour la baignade ou même endommager votre spa. Pour obtenir des conseils particuliers concernant la conservation de la qualité de l'eau, consultez votre dépositaire autorisé Sundance qui peut vous recommander les produits chimiques appropriés requis pour l'entretien et le maintien sanitaire de l'eau de votre spa.



ATTENTION : N'entreposez jamais les produits chimiques du spa à l'intérieur de sa baie pour équipements.

12.1 Contrôle du pH de l'eau

Le pH est une mesure de l'acidité ou alcalinité relative de l'eau et se mesure sur une échelle entre 0 à 14. La valeur médiane est 7 et est définie comme neutre. Les valeurs plus élevées sont alcalines et les valeurs inférieures sont acides. Il est très important de maintenir l'eau du spa dans une condition légèrement alcaline entre 7,4 à 7,6 pH. Plus le pH s'éloignera de cette plage, plus les problèmes deviendront sérieux (de façon proportionnelle). Un pH réduit sera corrosif aux métaux des équipements du spa. Un pH élevé occasionnera la déposition de minéraux sur les parois intérieures du spa (entartrage). De plus, l'habileté des agents chimiques de garder le spa propre est grandement affectée par des pH à l'extérieur de la plage recommandée. Ceci est la raison qu'en plus des produits chimiques, la plupart des kits d'entretien pour spas contiennent un instrument de mesure du pH de l'eau.

12.2 Assainissement de l'eau

Pour détruire les bactéries et les composés organiques dans l'eau du spa, l'addition des produits chimiques doit être constamment répétée. Le chlore et le brome sont les deux produits les plus populaires utilisés de nos jours. Plusieurs autres additifs sont aussi disponibles pour votre spa. Certains sont nécessaires pour compenser le déséquilibre des proportions chimiques et d'autres sont des traitements cosmétiques ou d'altération de la sensation ou de l'odeur provenant de l'eau. Votre dépositaire autorisé Sundance peut vous conseiller sur l'utilisation de ces additifs.



ATTENTION : N'utilisez pas de pastilles de chlore (trichlor) dans votre spa. Ce produit chimique peut avoir un effet extrêmement corrosif sur certains matériaux utilisés dans votre spa. Les dommages occasionnés par l'utilisation de ce produit chimique ou par la mauvaise utilisation d'autres produits ne sont pas couverts par la garantie du spa.

12.3 Système d'ozonisation par décharge

Ce système est facultatif sur les modèles Nord-Américains et les équipements standards de 50 Hz, fabriqué pour les à l'exportation. Si vous avez choisi de munir votre spa du système de purification d'eau par ozone Sundance, l'eau du spa exigera beaucoup moins de produits chimiques pour demeurer fraîche et claire. Et, les intervalles entre les vidanges d'eau requis seront vraisemblablement plus longs. L'unité d'ozone à décharge fonctionne conjointement avec la pompe #1 à basse vitesse.

13.0 Conditions d'erreur et messages d'erreur

Votre spa est muni d'un système de commande à autodiagnostic. Si un problème est détecté, il signalera automatiquement un des messages ci-dessous à l'afficheur DEL.

13.1 Logique d'été (Spas avec l'option de la pompe circulatrice)

Si la température actuelle de l'eau dépasse la marque de 1 °C (2 °F) au-dessus de la température réglée, le système de logique d'été du spa entrera en fonction la pompe de circulation continue s'arrêtera automatiquement pour prévenir un plus grand réchauffement de l'eau qui causerait une situation de température critique. Cette fonction ne se modifie pas.



Remarque: La logique d'été ne s'activera que lorsque la température de l'eau atteindra 35 °C (95 °F). Ce mode s'activera principalement durant les journées très chaudes. Rappelez-vous que l'habileté du spa de laisser l'eau se refroidir est directement liée à la température ambiante. Une température ambiante excessivement élevée pourrait empêcher l'abaissement de température de l'eau parce que le spa est de fabrication complètement isolée et retient la chaleur pour minimiser les frais d'opération.

13.2 « SN1 »

Le détecteur de haute température est défectueux (détecteur de température en circuit ouvert - élément chauffant désactivé; ou détecteur de température court-circuité – fonctionnement du spa prévenu). Ce défaut doit être réparé par votre représentant autorisé Sundance.



13.3 « SN2 »

Le détecteur de température est défectueux (détecteur de température en circuit ouvert ou en court-circuit – élément chauffant désactivé). Ce défaut doit être réparé par votre représentant autorisé Sundance.



13.4 « FL1 » ou « FL2 » clignotant (Spas sans l'option de pompe de circulatrice)

Un clignotement « FL1 » indique que le commutateur à pression n'est pas fermé lorsque la pompe de jets 1 est activée. Le débit d'eau normal est bloqué ou le commutateur à pression ne fonctionne pas bien. Un clignotement « FL2 » indique que le commutateur à pression est défectueux et est demeuré fermé.

Quel que soit le cas, l'élément chauffant est désactivé. Pour corriger cet état, faites ce qui suit:



1. Vérifiez si le niveau d'eau est d'un pouce en dessous de l'appuie-tête le plus bas. Ajoutez de l'eau au besoin.
2. Vérifiez si des cartouches de filtre sont bouchées ou très sales (Section 11.1, page 30).
3. Saignez l'entrée de la pompe de circulation en desserrant la vis de drainage de la pompe supérieure (Figure A, page 14) pendant quelques secondes pour faire sortir l'air qui s'y trouve et resserrez la vis de drainage. **SERREZ SEULEMENT AVEC VOS MAINS!**
4. Si le problème persiste, communiquez avec votre dépositaire Sundance autorisé.

13.5 « FL1 » ou « FL2 » clignotant (Spas avec l'option de pompe de circulatrice)

Un clignotement « FL1 » indique que le commutateur de la soupape de débit est défectueux et est demeuré en position ouverte ou que la cartouche de filtration 1 de la pompe de circulation est obstruée de débris ou qu'une situation de cavitation (bulles d'air) est présente à l'entrée de la pompe de circulation.

Un clignotement « FL2 » indique que le soupape de débit est défectueuse et est demeuré fermé. Quel que soit le cas, l'élément chauffant du pas se désactivera et la pompe de jets 1 peut aussi se désactiver. Pour corriger cet état, faites ce qui suit:



1. Vérifiez si le niveau d'eau est d'un pouce en dessous de l'appuie-tête le plus bas. Ajoutez de l'eau au besoin.
2. Vérifiez si des cartouches de filtre sont bouchées ou très sales (Section 11.1, page 30).
3. Saignez l'entrée de la pompe de circulation en retirant la cartouche du filtre 1. Tenez votre boyau d'arrosage sur le raccord mural de la cartouche de filtre 1 (avec grille) en utilisant un chiffon comme sceau autour de l'extrémité du boyau. Demandez de l'aide pour ouvrir le

robinet pendant 30 secondes, puis fermez-le. Réinstallez la cartouche du filtre 1 et vérifiez le spa (Section 11.1, page 30).

4. Si la pompe circulatrice ne fonctionne pas, coupez le courant du disjoncteur principal et rebranchez-le. La pompe circulatrice se remettra donc en mode primaire. Une fois la pompe de retour en fonction primaire, l'erreur sera supprimée.
5. Si le problème persiste, communiquez avec votre dépositaire Sundance autorisé.

13.6 « COL »

Condition d'eau froide – la température a descendu de 11°C (20°F) sous la température programmée. La pompe et l'élément chauffant ont été activés pour amener la température en dedans de 8°C (15°F) de la température programmée. Aucune autre intervention requise.



Remarque : Durant la saison froide vous pouvez considérer augmenter le nombre de cycles de filtration/chauffage (pages 27-29).

13.7 « ICE »

Protection contre le gel – une condition de gel potentiel a été détectée. Aucune autre intervention requise. La pompe et l'élément chauffant fonctionneront pour réchauffer et faire circuler l'eau dans la plomberie du spa pour ne pas qu'il soit endommagé. Pour plus de détails référez vous au paragraphe 11.7 intitulé « Hivérisation » (page 34).



13.8 « OH »

La température de l'eau est au dessus de la limite acceptable.

N'ENTREZ PAS DANS LE SPA! L'eau a atteint 44°C (112°F) et la pompe de circulation a été actionnée en basse vitesse pour refroidir l'élément chauffant.



13.9 « - - - »

Le circuit de surveillance sécuritaire du système s'est déclenché et le spa est hors fonction. Le système a détecté un problème pouvant endommager le spa et ses composantes. Communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.



14.0 Méthode de dépannage

Dans l'éventualité que votre spa ne fonctionnerait pas comme il le devrait, veuillez en premier lieu passer en revue toutes les directives d'installation et de fonctionnement du présent manuel et vérifiez le message indiqué au panneau de commande et affichage. Si le fonctionnement n'est toujours pas satisfaisant, consultez la liste de dépannage ci-dessous.

Remarque : Si l'un ou l'autre des fils des équipements du spa est endommagé, il devra être remplacé par un membre du personnel de service autorisé Sundance.

14.1 Aucun accessoire ne fonctionne (i.e. pompe, éclairage etc.)

Si aucun des composant du spa ne fonctionne (i.e. pompes à jets ou projecteur d'éclairage), vérifiez ce qui suit :

1. Est-ce que la tension nominale est présente dans l'appareil?
2. Est-ce que le disjoncteur du circuit d'alimentation s'est déclenché?
3. Appelez votre dépositaire autorisé.

14.2 La lampe d'éclairage s'allume mais la pompe ne fonctionne pas

Appuyez sur le bouton « JETS » :

1. Si vous ne détectez pas de mouvement d'eau, assurez vous que la tension nominale est présente dans l'appareil et vérifiez le niveau d'eau. Si ces points sont conformes, communiquez avec votre dépositaire autorisé Sundance.
2. La pompe principale tourne mais aucun déplacement d'eau ne se fait aux buses de jets. La pompe pourrait ne pas être bien amorcée. Ceci peut se produire après la vidange et le ré emplissage du spa. Appuyez sur le bouton « JETS 1 » à plusieurs reprises en ne laissant jamais tourner le moteur plus de 5 à 10 secondes à la fois. Coupez l'alimentation électrique et retirez la cartouche de filtration pour laisser s'échapper l'air (référez vous au paragraphe 11.1, page 30). Soyez certain que la cartouche de filtration est en place avant de remettre l'alimentation et de faire redémarrer la pompe de jets.

14.3 Jets d'eau faibles

1. Appuyez sur le bouton « JETS 1 » pour être sûr que la pompe #1 est en marche.
2. Placez toutes les commandes d'air en position ouverte.
3. Vérifiez si le filtre serait obstrué de saleté. Au besoin, nettoyez le.
4. Assurez vous que toutes les buses de jets sont complètement ouvertes.

14.4 L'eau est trop chaude

Abaissez le réglage du thermostat.

14.5 Pas de chaleur

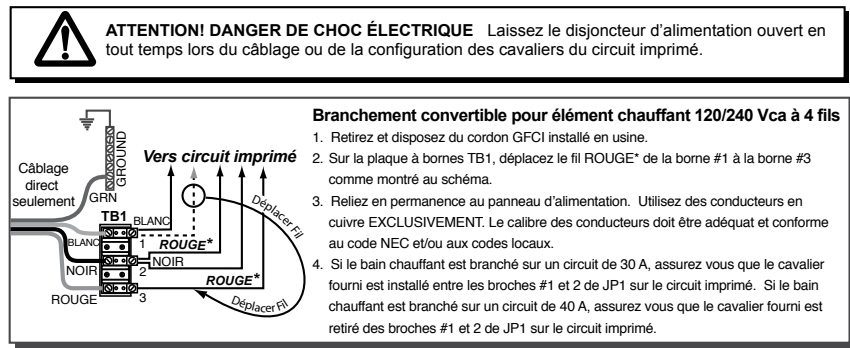
1. Vérifiez le réglage du thermostat.
2. Gardez le capot de couverture du spa en place durant la période de réchauffement.
3. Vérifiez si votre spa serait en mode de filtration chauffant « économie » (pages 27-29).

Si vous ne pouvez résoudre le problème existant avec les indications précédentes, veuillez communiquer avec votre dépositaire pour organiser le déplacement d'un technicien de service.

Nous fabriquons les meilleurs spas sur le marché. Cependant nous nous efforçons toujours à améliorer la qualité et les caractéristiques de nos produits. Votre retour d'informations en temps qu'utilisateur d'un spa Sundance est un élément prisé de ce processus. N'hésitez pas à nous écrire si vous avez quelque suggestion ou commentaire que ce soit, ou si vous désirez être gardé au courant de tout nouveau développement ou accessoire pour votre spa.

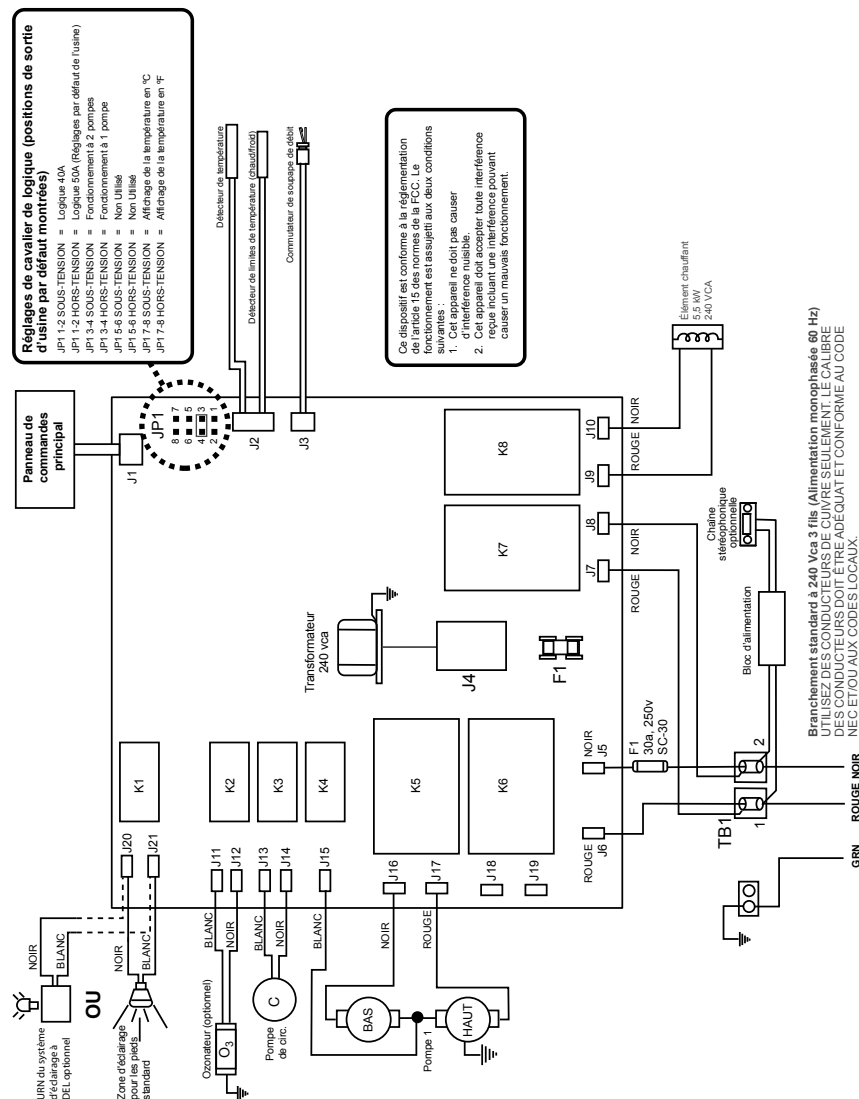
FÉLICITATIONS pour votre goût de choix et bienvenue dans la famille la plus heureusement relaxée au monde!

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Nord-Américain Denali/Tacoma 120/240 VCA 60 Hz convertibles.



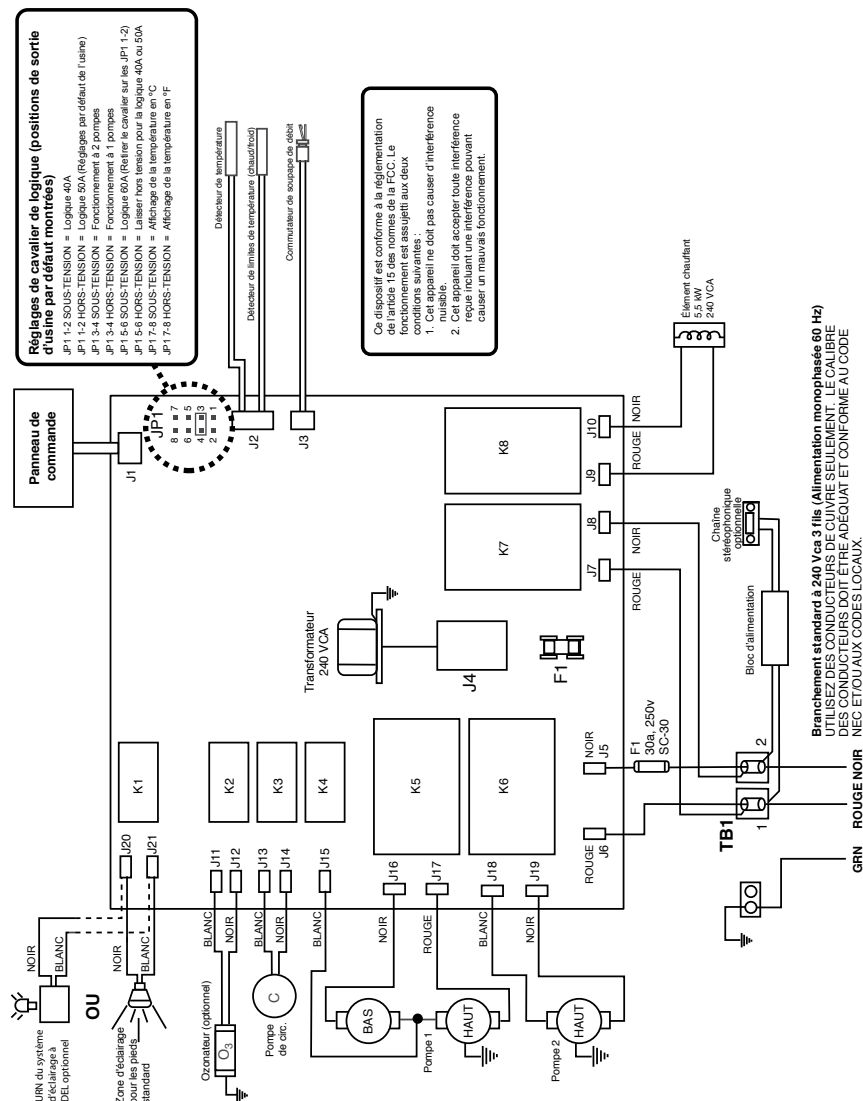
16.0 Diagramme schématique pour le modèle Burlington Nord-Américain (240 VCA 60 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Burlington Nord-Américain avec ou sans l'option de pompe de circulaire. (Diagramme du Panneau de commande illustré avec l'option de pompe circulaire.)



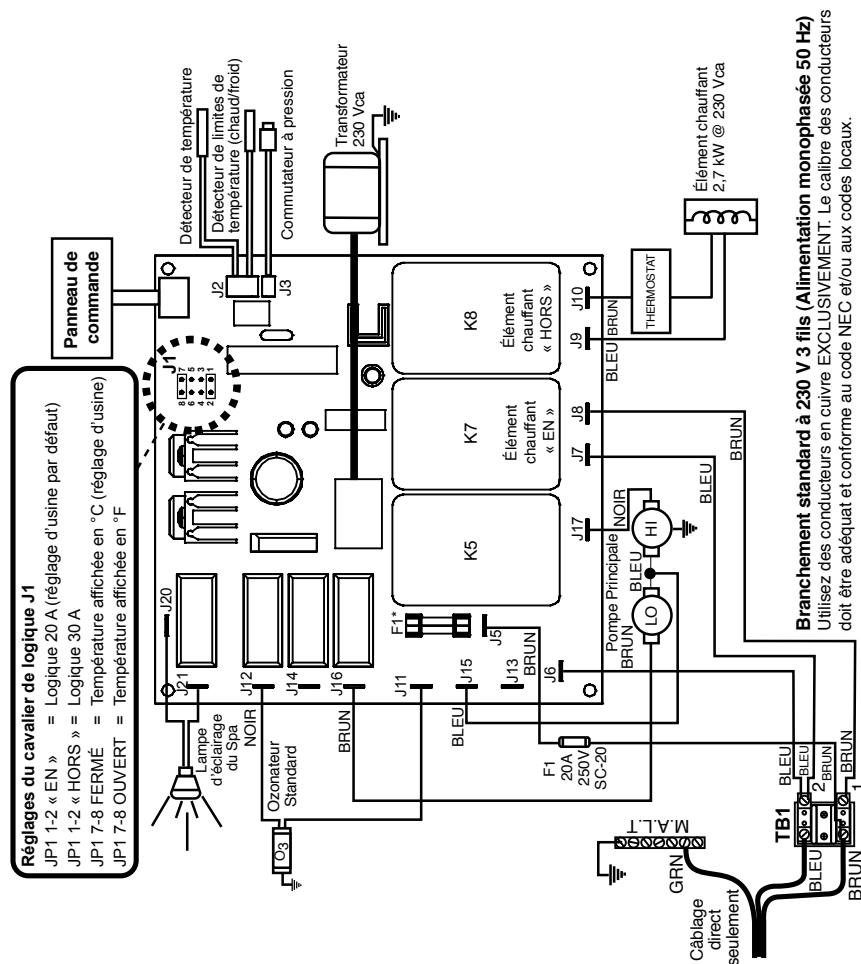
17.0 Diagramme schématique pour les modèles Hartford et Hawthorne Nord-Américains (240 VCA 60 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles Hartford et Hawthorne Nord-Américain avec ou sans l'option de pompe de circutrice. (Diagramme du Panneau de commande illustré avec l'option de pompe circutrice.)



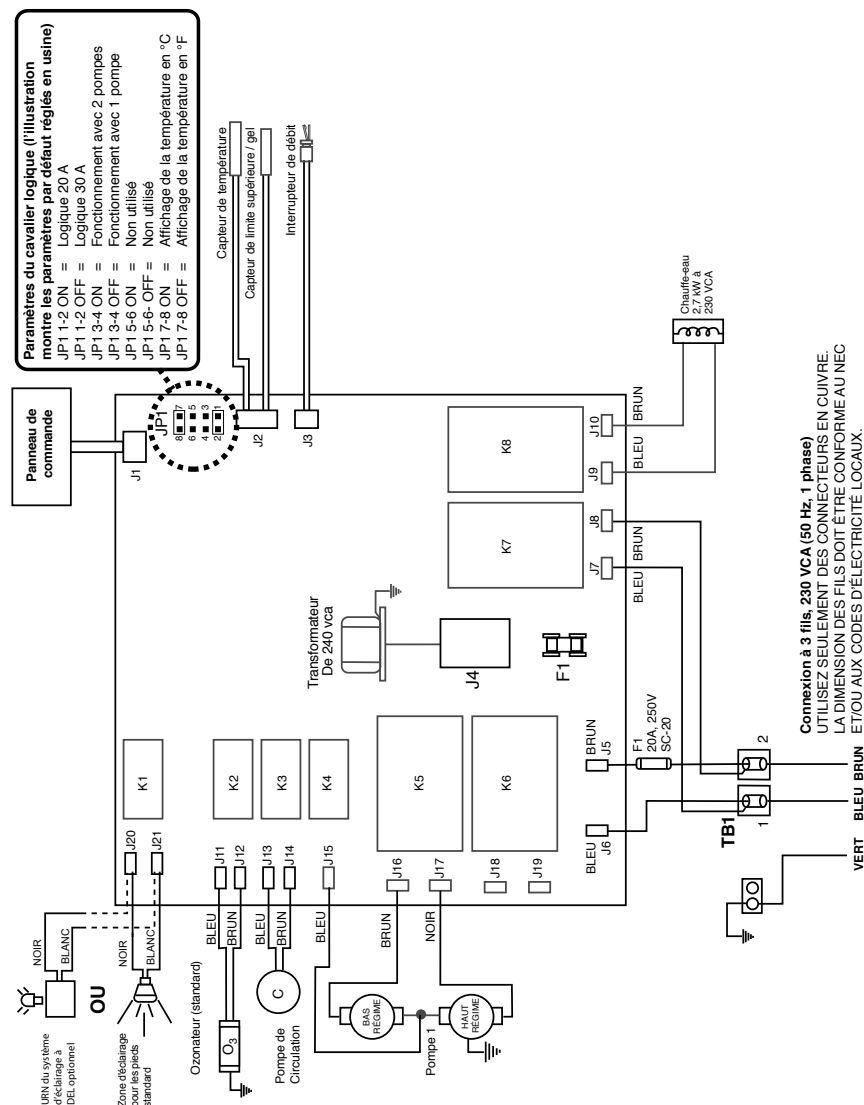
18.0 Diagramme schématique pour les modèles Denali/ Tacoma Exportation (50 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles à l'exportation Denali/Tacoma.



19.0 Diagramme schématique pour le modèle Burlington à l'exportation (50 Hz)

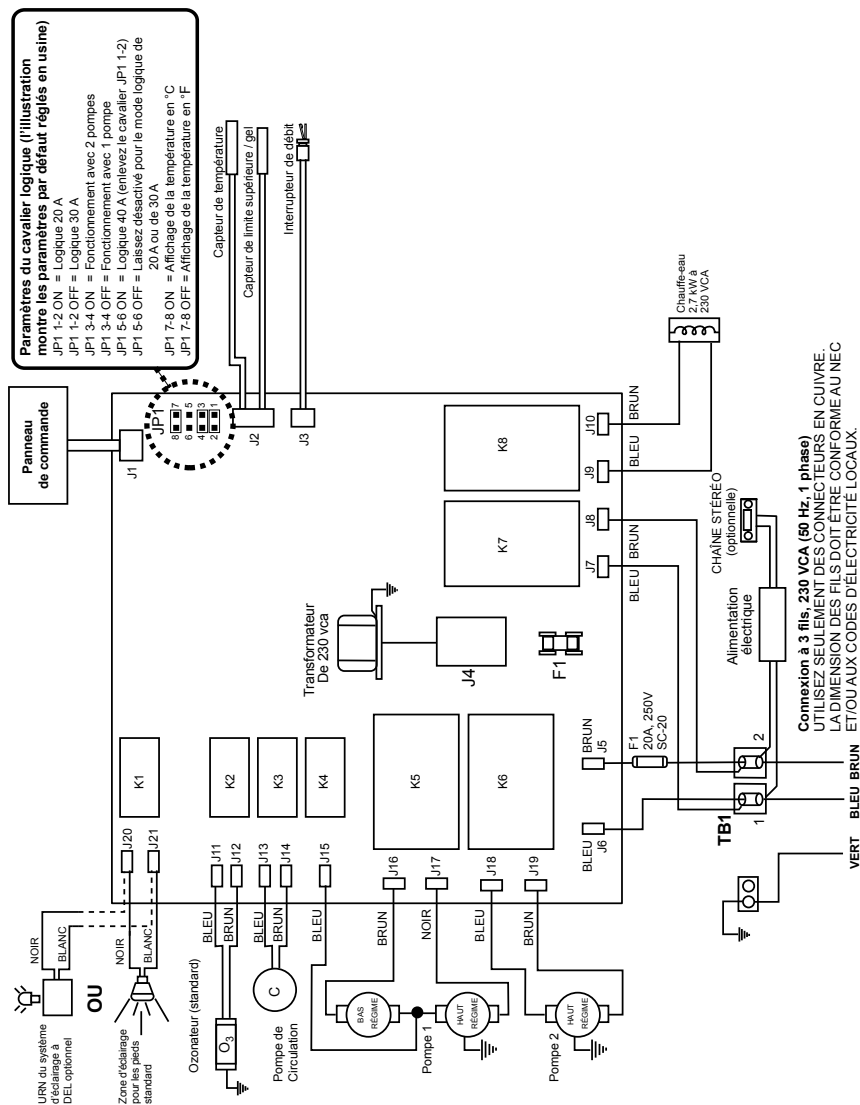
Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles à l'exportation Burlington, avec ou sans l'option de la pompe circulatrice. (Diagramme du Panneau de commande illustré avec l'option de pompe circulatrice.)



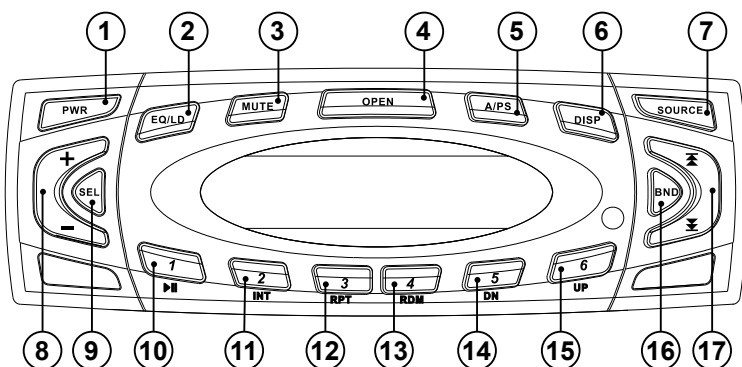
20.0 Diagramme schématique pour modèles Hartford et Hawthorne à l'exportation (50 Hz)

Ce diagramme schématique s'applique pour tous les modèles à l'exportation Hartford et Hawthorne, avec ou sans l'option de la pompe circulatrice.

(Diagramme du Panneau de commande illustré avec l'option de pompe circulatrice.)



21.0 Fonctions du récepteur stéréo SunSound^{MC} optionnel (Burlington, Hartford et Hawthorne seulement)

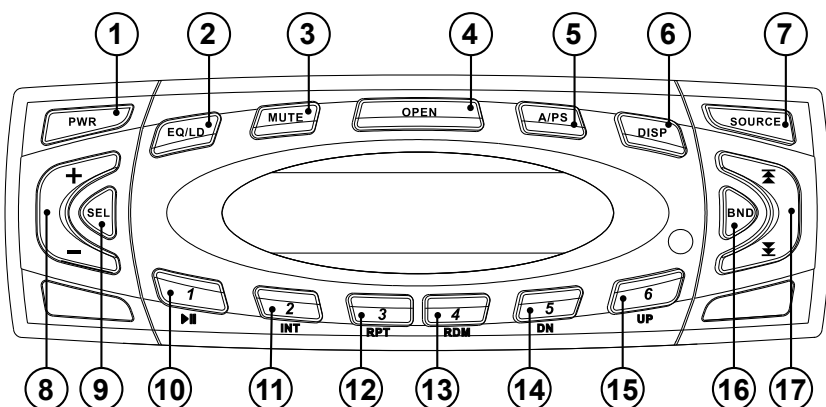


Pour profiter des agréments de votre récepteur stéréo SunSound Sundance, veuillez lire entièrement les directives de fonctionnement suivantes.

1. **Bouton d'alimentation** : Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. **Bouton d'égalisation** : Appuyez à plusieurs reprises sur EQ/LD pour choisir les options d'égalisation DSP Off, Jazz, Pop, Classique, Rock ou Vocal. Appuyez et maintenez le bouton EQ/LD enfoncé pendant 2 secondes pour activer ou désactiver la fonction de correction physiologique.
3. **Bouton de sourdine** : Appuyez sur le bouton de sourdine pour interrompre le son. Appuyez de nouveau pour retourner au niveau sonore précédent.
4. **Bouton d'ouverture** : Appuyez sur le bouton d'ouverture pour faire basculer le panneau avant de manière à pouvoir accéder au lecteur de CD. Insérez doucement le CD dans la fente (NE FORCEZ PAS !). Assurez-vous de fermer le panneau avant pour éviter d'endommager l'unité.

Remarque : N'insérez jamais un CD trempé ou humide au risque d'endommager le mécanisme et d'annuler la garantie du fabricant.

5. **Bouton automatique des stations présélectionnées** : Appuyez sur le bouton automatique des stations présélectionnées pour effectuer un balayage des stations présélectionnées. Le récepteur s'arrêtera quelques secondes sur chaque station. Pour arrêter la recherche une fois la station désirée trouvée, appuyez de nouveau sur le bouton automatique des stations présélectionnées pour interrompre le balayage. Pour effectuer un balayage automatique et mémoriser les stations présélectionnées, il suffit d'appuyer sur le bouton automatique des stations présélectionnées et de le maintenir enfoncé pendant plusieurs secondes, puis de le relâchez.

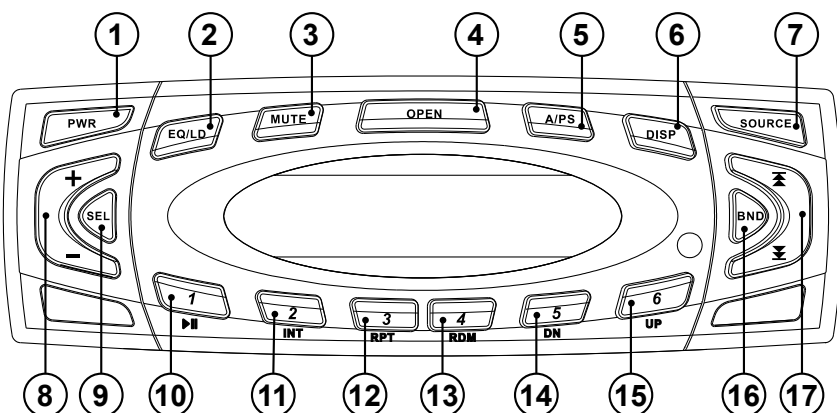


6. **Bouton d'affichage** : Appuyez sur le bouton d'affichage pour alterner entre l'affichage de l'heure et celui de la fréquence de la station. Une fois l'horloge choisie, l'heure s'affichera pendant 5 secondes, puis l'affichage reviendra automatiquement à la fréquence de la station.
7. **Bouton de source** : Appuyez sur le bouton de source pour passer du mode audio ou CD au mode auxiliaire. Appuyez une seconde fois pour revenir au choix précédent.
8. **Boutons de réglage du volume** : Appuyez sur le bouton + (volume haut) ou – (volume bas) pour modifier le réglage du volume.
9. **Bouton de sélection** : Appuyez sur le bouton de sélection pour choisir la fonction de commande :
 - Graves
 - Aigus
 - Équilibre sonore droite-gauche
 - Équilibre sonore avant-arrière
 - Volume

Pour modifier la sélection, appuyez sur + (volume haut) ou - (volume bas). Réglage des basses : Règle les sons de basses fréquences. Réglage des aigus : Règle les sons de hautes fréquences. La commande d'équilibre sonore règle la sortie du son dans les haut-parleurs de gauche et de droite. L'équilibrage avant-arrière règle la sortie du son. Vous pouvez diminuer le niveau sonore des haut-parleurs arrière en appuyant sur la touche + (volume haut). Pour diminuer le niveau sonore des haut-parleurs avant, appuyez sur la touche - (volume bas).

Remarque : Les réglages des basses et des aigus sont seulement disponibles si l'égalisateur est réglé à DSP Off.

10. **Bouton de programmation 1/pause** : En mode de réception, toutes les stations peuvent être mémorisées en mode de programmation 1 en appuyant sur ce bouton et en le maintenant enfoncé pendant 2 secondes. Pour rappeler la station programmée, il suffit d'appuyer sur ce bouton et de le relâcher. En mode CD, le fait d'appuyer sur ce bouton interrompra temporairement la lecture du CD ou la déclenchera.
11. **Bouton de programmation 2/INT** : En mode de réception, toutes les stations peuvent être mémorisées en mode de programmation 2 en appuyant sur ce bouton et en le maintenant enfoncé pendant 2 secondes. Pour rappeler la station programmée, il suffit d'appuyer sur ce bouton et de le relâcher. En mode CD, le fait d'appuyer sur ce bouton permet d'écouter brièvement chaque chanson sur le disque pendant environ 10 secondes. Il vous suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction.
12. **Bouton de programmation 3/RPT** : En mode de réception, toutes les stations peuvent être mémorisées en mode de programmation 3 simplement en appuyant sur ce bouton pendant quelques secondes. Pour rappeler la station programmée, il suffit d'appuyer sur ce bouton et de le relâcher. En mode CD, le fait d'appuyer sur ce bouton déclenchera la lecture répétée d'une plage. Il vous suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction.
13. **Bouton de programmation 4/RDM** : En mode de réception, toutes les stations peuvent être mémorisées en mode de programmation 4 simplement en appuyant sur ce bouton pendant quelques secondes. Pour rappeler la station programmée, il suffit d'appuyer sur ce bouton et de le relâcher. En mode CD, le fait d'appuyer sur ce bouton déclenchera la lecture aléatoire des plages. Il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction.
14. **Bouton de programmation 5/DN** : En mode de réception, toutes les stations peuvent être mémorisées en mode de programmation 5 simplement en appuyant sur ce bouton pendant quelques secondes. Pour rappeler la station programmée, il suffit d'appuyer sur ce bouton et de le relâcher. En mode CD, ce bouton permet de parcourir les fichiers sur les disques CD-R et CD-RW.

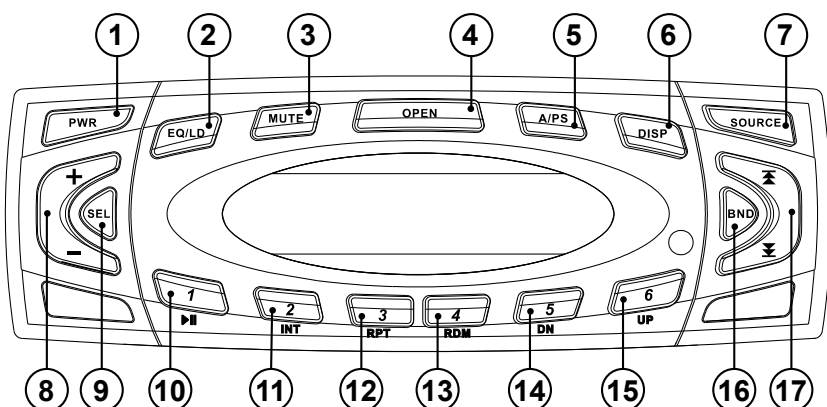


15. **Bouton de programmation 6/UP :** En mode de réception, toutes les stations peuvent être mémorisées en mode de programmation 6 simplement en appuyant sur ce bouton pendant quelques secondes. Pour rappeler la station programmée, il suffit d'appuyer sur ce bouton et de le relâcher. En mode CD, ce bouton permet de parcourir les fichiers sur les disques CD-R et CD-RW.
16. **Bouton de bandes :** Enfoncez le bouton de bandes pour sélectionner l'une des bandes de fréquences suivantes : FM1, FM2, FM3, AM1, AM2 et WB (bande météo).
17. **Boutons de syntonisation vers le haut/vers le bas :** Appuyez sur le bouton de défilement vers le haut pour choisir manuellement la fréquence de la station en mode ascendant. Appuyez sur le bouton de défilement vers le haut et maintenez-le enfoncé pour rechercher la prochaine station. Le mode de balayage cesse automatiquement si une station offrant une bonne réception est trouvée. Appuyez sur le bouton de défilement vers le bas pour choisir manuellement la fréquence de la station en mode descendant. Appuyez sur le bouton de défilement vers le bas et maintenez-le enfoncé pour rechercher la station précédente. Le mode de balayage cesse automatiquement si une station offrant une bonne réception est trouvée. En mode CD, le fait d'appuyer sur ces boutons fera défiler les pistes du CD vers les suivantes ou les précédentes. Pour parcourir rapidement les pistes vers l'avant ou l'arrière, il suffit d'appuyer sur ce bouton et de le maintenir enfoncé pendant la lecture du CD.

18. **Bouton de réamorçage (non illustré)** : Si les touches ne fonctionnent pas du tout et que le système semble « verrouillé », utilisez un stylo à bille pour appuyer sur le bouton de réamorçage qui se trouve sous le panneau avant (appuyez sur OPEN pour faire basculer le panneau avant et accéder au bouton). Le bouton de réamorçage se trouve directement sous le bouton d'éjection. Appuyez sur ce bouton pour effacer toutes les mémoires (à l'exception des stations programmées) et réamorcer l'appareil.

Remarque : Cette opération remettra les paramètres d'affichage et de l'horloge aux valeurs par défaut.

19. **Bouton d'éjection (non illustré)** : Pour éjecter le CD, appuyez sur le bouton d'ouverture et faites basculer le panneau d'accès avant, puis appuyez sur le bouton d'éjection situé à gauche de la fente pour CD.
20. **Interrupteur États-Unis/Europe (non illustré)** : Vous pouvez basculer entre les bandes de fréquences radios américaines et européennes en actionnant un interrupteur situé au bas de l'appareil. Pour choisir une autre bande :
- 1) Mettez le système hors tension
 - 2) Soulevez l'étiquette sous le lecteur CD.
 - 3) Choisissez la bande de fréquence désirée comme cela est indiqué sur l'étiquette.
 - 4) Remettez l'étiquette en place et mettez le système sous tension.
21. **Réglage de l'horloge (l'appareil doit être éteint)** : Pour régler l'heure actuelle, appuyez sur le bouton de réglage de l'affichage (6) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage de l'horloge commence à clignoter, puis réglez les heures en utilisant les boutons de défilement vers le haut et/ou vers le bas (17). Appuyez sur le bouton d'affichage une deuxième fois pour régler les minutes, en utilisant les boutons de défilement vers le haut et/ou vers le bas. Appuyez sur le bouton d'affichage et maintenez-le enfoncé une troisième fois pour quitter le mode de réglage de l'horloge (ou attendez simplement pendant 5 secondes).



- 22. Sélection d'un mode de bande météo :** Appuyez sur le bouton de bandes (16) pendant que l'appareil est en mode de réception jusqu'à ce que la mention de bande météo s'affiche (l'appareil passe automatiquement à la bande météo ayant la meilleure réception) ou appuyez une deuxième fois sur le bouton de bandes pour retourner au mode précédent. Lorsque le mode de bande météo est activé :
- Appuyez sur le bouton de défilement vers le haut (17) pour choisir la prochaine station météo.
 - Appuyez sur le bouton de défilement vers le bas (17) pour choisir la station météo précédente.
 - Pour mémoriser une station présélectionnée, appuyez sur l'une des six touches numériques (1-6).

Remarque : La station météo 7 n'est pas accessible à l'aide de la touche de présélection.

- 23. Affichage d'information DISP :** Lorsqu'un CD de musique vendu au détail est inséré, appuyez sur le bouton d'affichage (6) pour changer les modes de la manière suivante :
- Horloge (affichage de 5 secondes seulement).
 - Piste CD no/durée de lecture

Lorsqu'un CD contenant des fichiers MP3 est inséré, appuyez sur le bouton d'affichage (6) pour changer les modes de la manière suivante :

- Horloge (affichage de 5 secondes seulement).
- Piste no /durée de lecture
- Nom du dossier
- Nom du fichier
- Nom de la chanson
- Nom de l'artiste
- Nom de l'album

Le système peut uniquement afficher les 8 premières lettres des étiquettes ID3. Si l'information enregistrée contient plus que 8 lettres,

le texte défilera à la gauche une fois, puis les 8 premières lettres s'afficheront. Si aucune information particulière n'a été enregistrée sur un disque MP3, des mentions indiquant l'absence de fichiers, de pistes, de titres, d'albums ou d'artistes s'afficheront à l'écran.

24. Ordre de lecture du fichier MP3 :

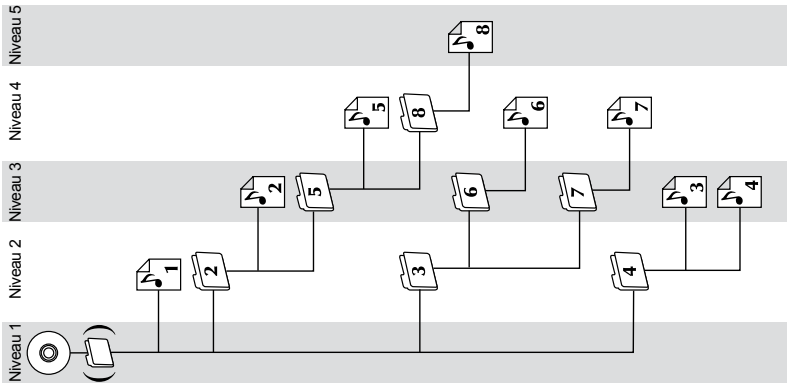
- Un répertoire qui ne comprend pas de fichier MP3 est omis.
- Nous vous recommandons de ne pas graver plus de deux niveaux par disque.
- Nombre maximal de dossiers : 256
- Nombre maximal de niveaux de dossiers : 8
- Nombre maximal de caractères pour un nom de fichier MP3 et un nom de dossier : 32
- Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débit binaires : 8-320 Kbps
- Format de décodage MP3 : MPEG 1 et 2 à couche audio 3
- Des noms de dossier et des noms de fichiers peuvent être affichés jusqu'à un maximum de 8 caractères (voir la touche d'affichage).
- Les caractères A-Z, 0-9 peuvent être affichés sur le système; d'autres caractères peuvent ne pas s'afficher correctement.
- L'étiquette ID3 est prise en charge (voir la touche d'affichage).

25. Lecture des fichiers gravés sur un disque : Lorsqu'un disque contenant des données MP3 est chargé, le système vérifie toutes les données sur le disque. Si le disque contient de nombreux fichiers avec plusieurs niveaux, il prend plus de temps à commencer la lecture. De plus, le système peut prendre plus de temps à avancer au prochain fichier MP3 et la fonction d'avance rapide peut ne pas fonctionner en douceur. Une fois sélectionnés pour la lecture, les fichiers et dossiers sont lus dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés par le graveur. Par conséquent, l'ordre de lecture ne peut pas être le même que celui prévu. Par exemple, un disque ayant la hiérarchie de fichiers/dossiers suivante est assujéti à la sélection du dossier, du fichier et à l'ordre de lecture comme cela est illustré à la page 55.

21.1 Spécifications du récepteur audio SunSound^{MC} optionnel

- Qualité marine AM/FM/CD/CD-R/CD-RW/MP-3
- 7 bandes de fréquences diffusant des données météorologiques
- Châssis scellé en acier inoxydable avec pièces de montage
- Normes d'étanchéité PX5 et CFR-46
- Cartes de circuits imprimés à revêtement conforme
- Résistance au brouillard salin selon la norme ASTM B117 (essai de 400 heures)
- Stabilité aux rayons UV selon la norme ASTM D4329 (essai de 400 heures)
- Joints de transport munis d'une protection contre l'eau à double épaisseur
- Affichage à cristaux liquides blanc à basse intensité et à faible dégagement de chaleur
- Surfaces de contrôle blanches à rétroéclairage
- 5 paramètres de studio insonorisé à bandes numériques
- 200 watts, 50 x 4
- MP3 avec étiquette ID-3, vidéo
- Possibilité de changement des fréquences du récepteur (nord-américaines ou européennes)

Exemple du dossier/de la hiérarchie de fichiers d'un disque

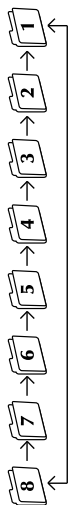
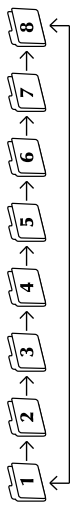


Fichier



Dossier

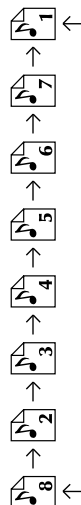
Fonctionnement des clés



Appuyez sur  (chercher vers le bas) pour sélectionner un fichier vers le bas



Appuyez sur  (chercher vers le haut) pour sélectionner un fichier vers le haut



Appuyez et maintenez enfoncé 5 DN pour revenir 10 fichiers en arrière.
Appuyez et maintenez enfoncé 6 UP pour avancer de 10 fichiers.

